

Моисей Наппельбаум

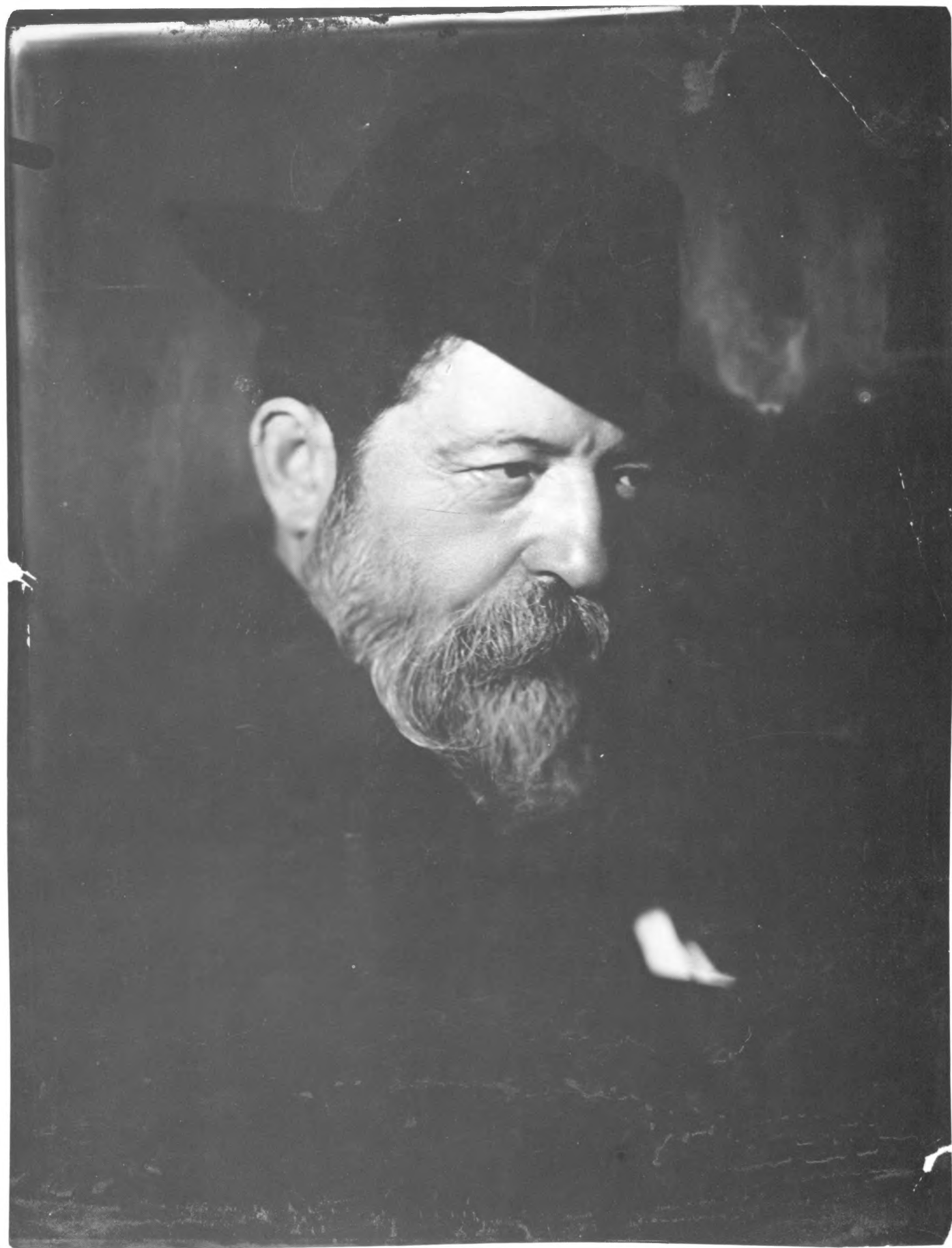
НАШ ВЕК

Moses Nappelbaum

OUR AGE







Моисей  
НАППЕЛЬБАУМ НАШ  
Moses БЕК  
NAPPELBAUM OUR  
AGE

Составитель Илья Рудяк  
Edited by Ilya Rudiak

Ardis, Ann Arbor



Moses Nappelbaum, *Our Age*  
Edited by Ilya Rudiak

Copyright © 1984  
by Ardis Publishers and Ilya Rudiak  
All rights reserved  
Printed in the United States of America  
No part of this publication may be  
reproduced, stored in a retrieval system  
or transmitted in any form or by any means,  
electronic, mechanical, photocopying, recording,  
or otherwise, without the prior permission  
of the publisher

Ardis Publishers  
2901 Heatherway  
Ann Arbor, Michigan 48104

**Library of Congress Cataloging in Publication Data**

**Nappel'baum, Moisei Solomonovich, 1869-1958.**  
[Nash vek: fotografii / Moisei Nappel'baum; Ilya  
Rudiak, sostavitel'] = Our age: photographs.

In English and Russian.

Includes index.

1. Photography—Portraits. 2. Soviet Union—Biography  
—Portraits. 3. Nappel'baum, Moisei Solomonovich,  
1869-1958. I. Rudiak, Ilya. II. Title. III. Title:  
Our age.

TR681.F3N36 1984 779'.23'0924 84-6255

ISBN 0-88233-814-5

ISBN 0-88233-815-3 (pbk.)

Production Designer: Marysia Ostafin

## СОДЕРЖАНИЕ • CONTENTS

Предисловие	7
Introduction	10
Поэты, писатели, литературоведы	14
Poets, writers, literary scholars	14
Композиторы, дирижеры, музыканты	54
Composers, conductors, musicians	54
Актеры театра и кино, актеры оперы и балета, режиссеры	74
Theater and film actors, opera and ballet performers, directors	74
Художники, скульпторы, архитекторы	104
Artists, sculptors, architects	104
Ученые	124
Scholars	124
Политические деятели	136
Political figures	136
Этюды	140
Etudes	140
Семья Наппельбаума	148
The Nappelbaum family	148
Указатель имен	149
Glossary of Names	152





## ФОТОЛЕТОПИСЬ ВЕКА МОИСЕЯ НАППЕЛЬБАУМА

«Наппельбаум» в искаженной немецкой транскрипции означает «яблочное дерево» — символ познания добра и зла. Предки Моисея Наппельбаума проделали долгий путь, прежде чем оказались в Полесье, в краю бескрайних лесов и непроходимых болот. Грязные деревни и местечки лепились друг к другу. И мужики, и евреи одинаково верили в упырей и оборотней, в водяных и русалок, в леших и вурдалаков. Скупая эта земля будила фантазию и обильно плодила красочных, неповторимых художников. Отсюда шагнули в мир и Хаим Сутин, и Эль Лисицкий, и Марк Шагал, и Жак Липшиц, и Соломон Юдовин, и Анатолий Каплан. Здесь нашел благодатную почву для творчества Казимир Малевич с группой УНОВИС.

Моисею Наппельбауму суждено было стать оригинальным художником в зарождающемся виде искусства — фотографии. Флюиды «черно-белой магии» окружали его с самого детства. Недалеко от их домика, вросшего окнами в землю, находилась известная всему Минску «Фотография Боретти». Мальчик подолгу простаивал у ее витрины. За стеклом, в рамках, покрытых сусальным золотом, красовались портреты удивительных женщин в пышных платьях с бантами, дородных мужчин во фраках, ангелоподобных девочек в матросках и в зашнурованных высоких ботиночках. Маленький Моисей невольно опускал взгляд на свою убогую обувь и убегал прочь. Так повторялось не раз.

После бармицве дома стали поговаривать о том, к кому определить мальчика в ученики. Выбор падал между портным, парикмахером, сапожником...

— К фотографу Боретти, — твердо повторял Моисей и краснел. Мать отвела его к Боретти. Четыре года ученичества — и пытливый старательный юноша становится «фотографом на жаловании».

Дух новизны, неумная жажда жизни гонит его из «черты оседлости» в широкий мир. В восемнадцать — он в Одессе, оттуда колесит в Варшаву, из Варшавы в Вильну. Новый сезон работает в Евпатории, затем зиму — в Козлове. Он страстно ищет свой путь в новом, популярном ремесле. Моисей Наппельбаум тайком поселяется в Москве.

Витрины фотографов становятся его университетами. Он бродит по улицам и закоулкам белокаменной, где еще по старинному обычаю, вывешивают на воротах дворов потемневшие иконы с хмурыми лицами святых. Очарованный стоит он перед полотнами знаменитых художников в Третьяковской галерее. Но позже, увидев впервые в подлиннике Рембрандта, он восклицает: — Вот мой учитель: Рембрандт! Бог светотени!

Долго пребывать в Москве, без «вида на право жительства» еврею было рискованно, и молодой фотограф отправляется в Новый Свет, где стремительно вырастал в то время «технологический рай». Теперь уже витрины Нью-Йорка — продолжение его образования. Наппельбаума поражает высокий уровень исполнения фотографий. Начинается его американская «одиссея».





Питсбург и Чикаго, Розмари и Филадельфия, Сан-Франциско и Бостон — места его работы, творческих поисков, взлетов и падений. Молодого Наппельбаума тянет в отчий дом, в страну его детства, в страну надежды и будущего триумфа.

Снова Минск. Борьба с кустарничеством, с пошлыми вкусами обывателей, борьба за превращение «ремесла в искусство», как определил этот период сам Наппельбаум.

Бывало, я часами мучил заказчика, пересаживая с места на место, делая по десять-двенадцать снимков, заставляя его то надевать пальто или шляпу, то снимать их, требуя иногда, чтобы та или иная клиентка поехала домой и надела другое платье, по описаниям более подходящее к ее облику, или переменяла прическу, которая, по-моему, должна ей больше идти. Случалось и так, что заказчик приходил получать уже готовую работу, а я, увидев его по новому, начинал снова снимать его.



Отдав дань сюжетной фотографии, групповым и семейным снимкам, Наппельбаум приходит к выводу, что его призвание, его хлеб насущный — это портрет. Неизъяснимыми чарами привлекало его человеческое лицо. Как-то во время прогулки с семьей по городу с ним поздоровалась вызывающе одетая женщина, представительница самой древней профессии. Высокий, театрально-импозантный Наппельбаум вежливо снял шляпу и поклонился. Жена была в ужасе. Моисей Соломонович спокойно ответил: — Сейчас она поджидает клиентов, а завтра она сама может стать моей клиенткой. Ты заметила, какие у нее мягкие, добрые глаза?

Его считают чудачком, независимым во взглядах, одержимым в работе. Постепенно он приходит к неписаным правилам, «наппельбаумовским правилам»: никаких световых эффектов, никакой ретуши! Он снимает при одном софите, имеющем форму перевернутого ведра, и получает глубокий, направленный свет. Тоненькой кисточкой наносит на стекла негатива акварельные мазки, разбивая этим фон, подчеркивая только лицо или фигуру портретируемого. Громадное внимание уделяет рукам. Они всегда естественны, они живут, они говорят на его портретах.

Наппельбауму душно в провинциальном Минске. Ему необходима другая среда, ему необходим простор для творчества. И вот, будучи уже немолодым человеком, обремененный большой семьей, без денег, знакомых, без злополучного «вида на право жительства», он прибывает в Петербург. Это, на трезвый взгляд, был громадный риск, но одержимость, любовь к своему делу взяли верх. Шаг за шагом Наппельбаум утверждает себя в столице. Он становится модным портретистом, «мастером светописи». Его снимки печатают в уважаемом журнале «Солнце России».

Появляются его первые портреты деятелей культуры и науки: композитора Глазунова, оперного певца Шаляпина, юного музыканта Прокофьева, психиатра Бехтерева. Его фотопортрет актера Н. Монахова в роли Шейлока получает в Париже — Гран-при. А позже, на родине Шекспира, композиция «Иосиф и жена Потифара» награждается премией. Актеры, врачи, балерины,



адвокаты, военные заполняют его ателье на Невском.

Смерч революции в один миг лишает его богатых клиентов, привычного образа жизни, уверенности в завтрашнем дне. Январским, морозным утром его увели в Смольный — “колыбель революции”. Еще недавно здесь разгуливали благородные девицы. Теперь между колоннами порталов торчали пулеметы с красногвардейцами. Его пропустили наверх. В это утро Моисей Наппельбаум первый запечатлел фотографический образ Владимира Ульянова-Ленина — первого Председателя Совета Народных комиссаров.

Это стало началом «диктатуры фотографа» Моисея Наппельбаума. Какие чувства он испытывал, когда перед объективом его камеры «послушно» сидели Дзержинский, Ягода, Ежов, Берия? О чем думал он, когда портреты Рыкова, Троцкого, Каменева, Зиновьева, Бухарина, Якира, Постышева, Тухачевского, не успев появиться в книгах, в «Красных уголках», на фронтонах зданий, быстро исчезали, как и их оригиналы? А новые калифы на час: Молотовы, Кагановичи, Маленковы... С чем ассоциировались они в его памяти?

А что должен был пережить длиннородый еврей Моисей Наппельбаум, когда Великий горец Иосиф Джугашвили-Сталин злобно швырнул свои изображения и сказал: — Френч слишком помятый. Зачем складки не убрал? Я у тебя вышел совсем как не военный!

Самого Наппельбаума, к счастью, после этого не «убрали». Но и он бы исчез в безжалостном беге времени, если бы не создал галерею пророков и мучеников России XX века. Сюда вошли и рано умерший от нервного и физического истощения Александр Блок, и расстрелянные Николай Гумилев, Перец Маркиш, Давид Бергельсон, и бесследно пропавшие в братской могиле с бирками на ногах Осип Мандельштам, Исаак Бабель, Борис Пильняк, Всеволод Мейерхольд, и замордованные Соломон Михоэлс, Зинаида Райх, и покончивший с собой Сергей Есенин, и преследуемые Анна Ахматова, Михаил Зощенко, Борис Пастернак...

Моисей Наппельбаум скончался 89 лет от роду.

Во время Второй мировой войны умерла его жена. У них были четыре дочери и сын. Фридерика, его незаменимая помощница в работе, скончалась от разрыва сердца в день смерти отца.

Почти девяносто лет назад фанатичный юноша Моисей Наппельбаум пересек океан, чтобы открыть для себя Америку.

Издавая этот альбом, Америка открывает для себя Моисея Наппельбаума.

Илья Рудяк





## MOSES NAPPELBAUM'S PHOTO-HISTORY OF THE AGE



The word “Nappelbaum” is a corrupted transcription of the German word for “apple tree”—the symbol of the knowledge of good and evil. The ancestors of Moses Nappelbaum traveled a long way before they ended up in Polesia, a country of endless forests and impassable marshes.

The muddy villages and towns there clung to each other for support. Peasants and Jews alike believed in vampires and werewolves, water sprites and *rusalki*, wood sprites and goblins. This barren land nurtured fantasy and a number of colorful and unique artists: Chaim Soutine, El Lissitzky, Marc Chagall, Jacques Lipchitz, Solomon Yudovin, Anatoly Kaplan. . . This land also provided a fertile background for the work of Kazimir Malevich and the group UNOVIS.

Moses Nappelbaum was destined to become an original artist in a branch of art that was just beginning to develop—photography. The stuff of “black and white magic” surrounded him from his very childhood. Not far from his small house, which had sunk deeply in the muddy ground, was to be found *Boretti's Photographs*, well known to all Minsk. The young boy spent long hours standing before the windows of the shop. Behind the glass in gold-leaf frames were exhibited portraits of marvelous women in magnificent dresses with ribbons and bows, portly men in frock coats, angelic little girls in sailor jackets and high-laced boots. Little Moses involuntarily looked down at his own cheap shoes and ran off. This happened on several occasions.

After Moses' barmitzvah the conversation at home turned to the problem of where to apprentice the boy. The choice was among a tailor, a barber, a shoemaker. . .

“To the photographer Boretti,” Moses insisted and blushed. His mother sent him to Boretti. After four years of study the inquisitive, diligent youth would become a salaried photographer.

The spirit of innovation, an indefatigable thirst for life drove him from the Jewish pale to the wide world. At eighteen he was in Odessa, from there he found his way to Warsaw, from Warsaw to Vilnius. The following season he worked in Yevpatoria; in the winter, in Kozlov. He sought his own path in the popular new metier. Moses Nappelbaum secretly moved to Moscow.

The photographers' shop windows became his university. He wandered through the streets and alleys of the white-stoned city where, following the ancient custom, faded icons with the dolorous images of saints were still hung on the gates of courtyards. Entranced, he stood before the canvasses of famous artists in the Tretyakov Gallery. Later, however, after seeing an original Rembrandt for the first time, he cried: “Here is my teacher! Rembrandt! The god of *chiaroscuro!*”

It was dangerous for a Jew to stay long in Moscow without a residence permit, and the young photographer set out for the New World where a “technological paradise” was rapidly developing at the time. The windows of New York furthered his education. Nappelbaum was struck by the high technical level of photography. His American odyssey had



begun. Pittsburgh and Chicago, Philadelphia, San Francisco and Boston were sites of his work, creative endeavors, imaginative flights and dashed hopes. The young Nappelbaum was drawn back to his father's home, to the land of his childhood, the land of his hope and future triumph.

Back to Minsk. To struggle with dilettantism, with the vulgar tastes of the philistines, to struggle for the transformation "of craft into art," as Nappelbaum himself described this period.

In those days I tormented the customer for hours, moving him from one seat to another, taking ten or twelve shots, ordering him first to put on a coat or a hat, then to take it off, sometimes demanding that one or another female client go home and put on a different dress, one more becoming to her face, or change her hair style for one which I thought would suit her better. Sometimes a customer would come to pick up a finished portrait and I would see him in a different light and begin to take more shots.

After having paid tribute to genre scenes, to group and family shots, Nappelbaum came to the conclusion that his calling—his daily bread—was the portrait. The inexplicable charms of the human face attracted him. Once while strolling with his family through the city, he was greeted by a provocatively dressed woman, a representative of the oldest profession. The tall and extremely dignified Nappelbaum politely took off his hat and bowed. His wife was horrified. Moses Solomonovich calmly responded: "Right now she is waiting for customers, but tomorrow she might become my own customer. Did you notice what gentle and nice eyes she has?"

He was considered an eccentric man with independent opinions, obsessed by his work. Gradually he arrived at unwritten laws—"Nappelbaumian laws"—no lighting effects, no retouching! He took pictures under an arc light which was shaped like an overturned bucket and obtained a deep, direct beam. With a thin brush he dabbed watercolor on the glass of the negative, marking the background in this way and emphasizing the face or figure of the person whose portrait he was taking. Moses Nappelbaum paid enormous attention to hands. They are always natural and alive in his portraits; they speak.

Nappelbaum found life in provincial Minsk stifling. He was in real need of different surroundings; he required space for his work. And so, though no longer a young man, though burdened with a large family, without money or acquaintances, without the requisite residence permit, he moved to Petersburg. In terms of practical considerations this was an enormous risk, but his obsession, his love for his work prevailed. Gradually Nappelbaum established himself in the capital. He became a fashionable portraitist, "a master of photography." His pictures were printed in the respectable journal *The Sun of Russia*.

The first of his portraits of figures from the world of culture and science appeared: the composer Glazunov, the opera singer Chaliapin, the young musician Prokofiev, the psychiatrist Bekhterev. His photo-study of the actor N. Monakhov in the role of Shylock was given the Grand Prix



in Paris. And later, in Shakespeare's native land, his composition "Joseph and Potiphar's Wife" was awarded a prize. Actors, doctors, ballerinas, lawyers and military men packed Nappelbaum's studio on Nevsky Prospect.

Suddenly the storm of revolution deprived him of his rich clientele, his habitual way of life, his confidence in the future. One frosty January morning he was taken to the Smolny Palace—"the cradle of the Revolution." Not long before young women of the nobility strolled here. Now the machine guns of Red guards jutted out from behind the columns of the entrance gates. He was taken upstairs. On this morning Moses Nappelbaum captured the first photographic image of Vladimir Ulyanov-Lenin, the first chairman of the Council of People's Commissars.

Thus began the "dictatorship of the photographer" Moses Nappelbaum. What must he have felt when before his camera lens "obediently" sat Dzerzhinsky, Yagoda, Ezhov, Beria? What did he think when the portraits of Rykov, Trotsky, Kamenev, Zinoviev, Bukharin, Yakir, Postyshev and Tukhachevsky quickly disappeared, like their originals, before they had managed to appear in books, in the so-called "Red corners," or on the front walls of buildings. And the new caliphs of the hour: Molotov, Kaganovich, Malenkov...? How did he remember them?

And what must the longbearded Jew Moses Nappelbaum have felt when the Great Mountaineer Joseph Dzhugashvili-Stalin angrily tossed aside the pictures of himself and said: "The jacket is too rumpled. Why didn't you remove the wrinkles? You have made me look completely unlike a military man!"

After this, fortunately, Nappelbaum himself was not "removed." Yet he would have disappeared in the merciless course of events had he not created a gallery of prophets and martyrs of Russia in the twentieth century. Included here were Alexander Blok, who died young from mental and physical exhaustion; Nikolai Gumilev, Perets Markish and David Bergelson, who were shot to death; Osip Mandelstam, Isaac Babel, Boris Pilnyak and Vsevolod Meyerhold, who, with tags on their legs, disappeared without trace in a mass grave; Solomon Mikhoels and Zinaida Raikh, who were tortured to death; Sergei Esenin, who killed himself; and the persecuted Anna Akhmatova, Mikhail Zoshchenko and Boris Pasternak.

Moses Nappelbaum died at the age of eighty-nine.

During the Second World War his wife died. They had four daughters and a son. Frederika, his indispensable assistant at work, died from a heart attack on the day of her father's death.

Almost ninety years ago the fanatical youth Moses Nappelbaum crossed the ocean in order to discover America for himself.

In publishing this album, America discovers for herself Moses Nappelbaum.

**ILYA RUDIAK**





*НАШ БЕК*

**ПОЭТЫ  
ПИСАТЕЛИ  
ЛИТЕРАТУРОВЕДЫ**

---

**POETS  
WRITERS  
LITERARY SCHOLARS**

Корней Чуковский и Александр Блок  
Kornei Chukovsky and Alexander Blok





Александр Блок  
Alexander Blok



Андрей Белый  
Andrei Belyi



Максимилиан Волошин  
Maximilian Voloshin



Михаил Кузмин  
Mikhail Kuzmin

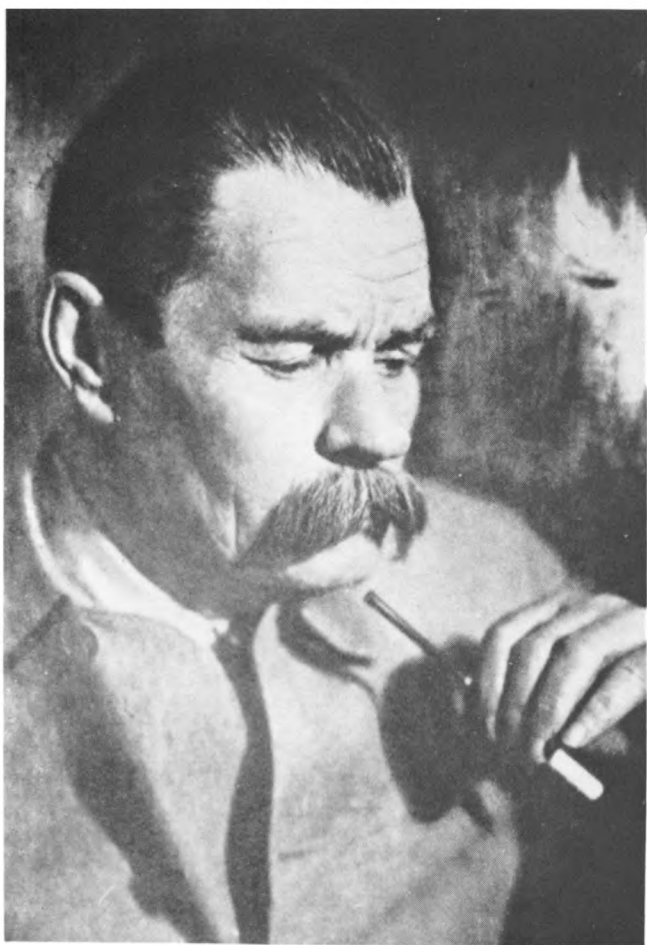




Надежда Крандиевская и Алексей Толстой  
Nadezhda Krandievskaya and Alexei Tolstoi

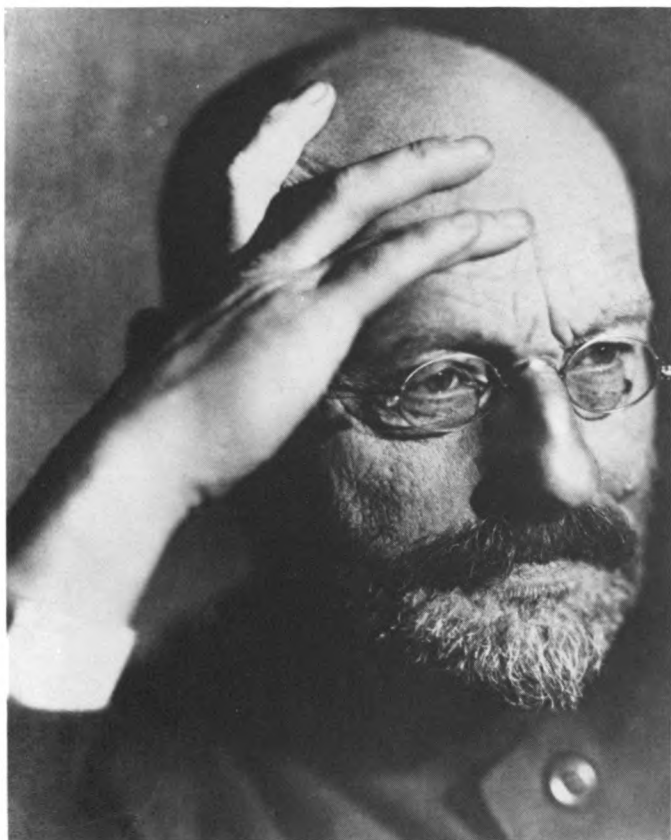






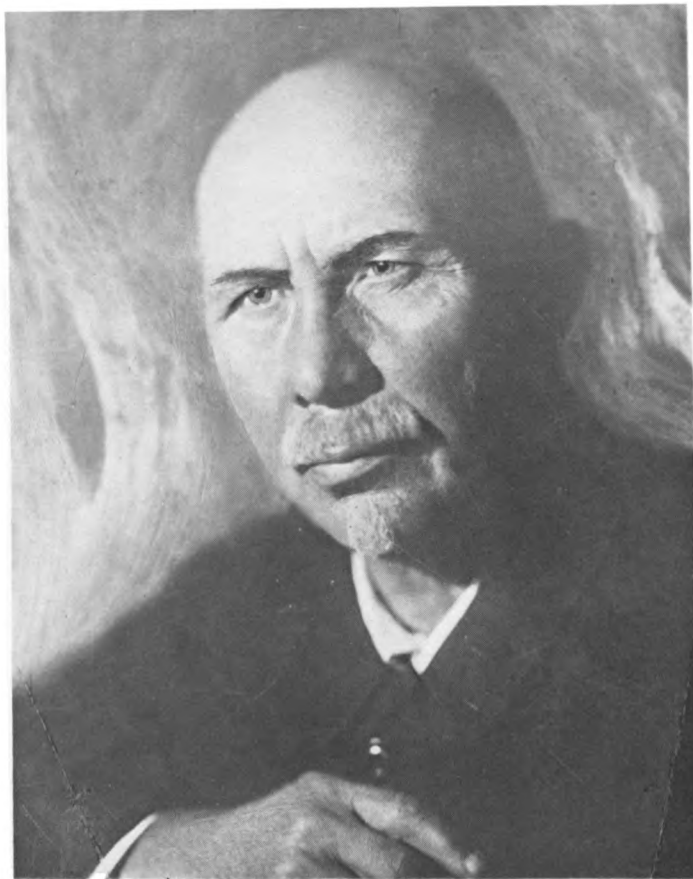
Максим Горький  
Maxim Gorky

Викентий Вересаев (Смидович)  
Vikenty Veresaev (Smidovich)



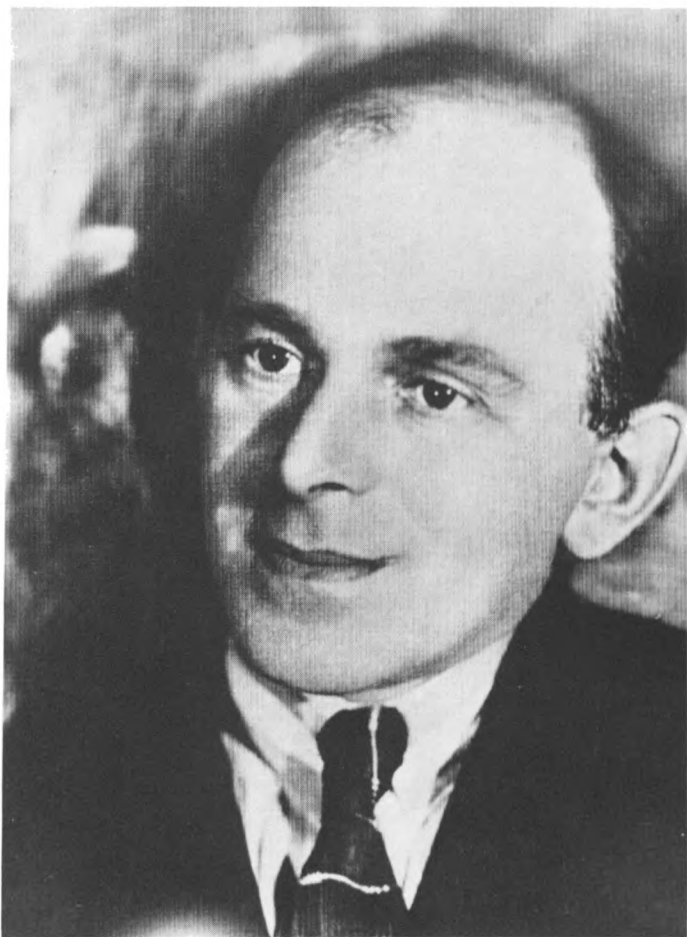
Федор Гладков  
Fyodor Gladkov

Александр Серафимович  
Alexander Serafimovich









Осип Мандельштам  
Osip Mandelstam





Исаак Бабель  
Isaac Babel



Илья Эренбург  
Ilya Ehrenburg





Борис Пастернак со своей семьей  
Boris Pasternak with his family





**Борис Пастернак**  
**Boris Pasternak**



Борис Пастернак  
Boris Pasternak





Сергей Есенин  
Sergei Esenin



Эдуард Багрицкий  
Eduard Bagritsky



Константин Вагинов  
Konstantin Vaginov

Верхний ряд (стоят) слева направо: Н. Степанов, Н. Коравский, неизвестный, Бармин. Второй ряд (сидят): Н. Сурина, В. Шкловский, Ю. Тынянов, неизвестный. Внизу (сидят): Б. Эйхенбаум, Л. Гинзбург, Ф. Наппельбаум, неизвестный. Upper row (standing) left to right: N. Stepanov, N. Kovarsky, unidentified, Barmin. Middle row (sitting): N. Surina, V. Shklovsky, Yu. Tynyanov, unidentified. Lower row (sitting): B. Eikhenbaum, L. Ginzburg, F. Nappelbaum, unidentified.





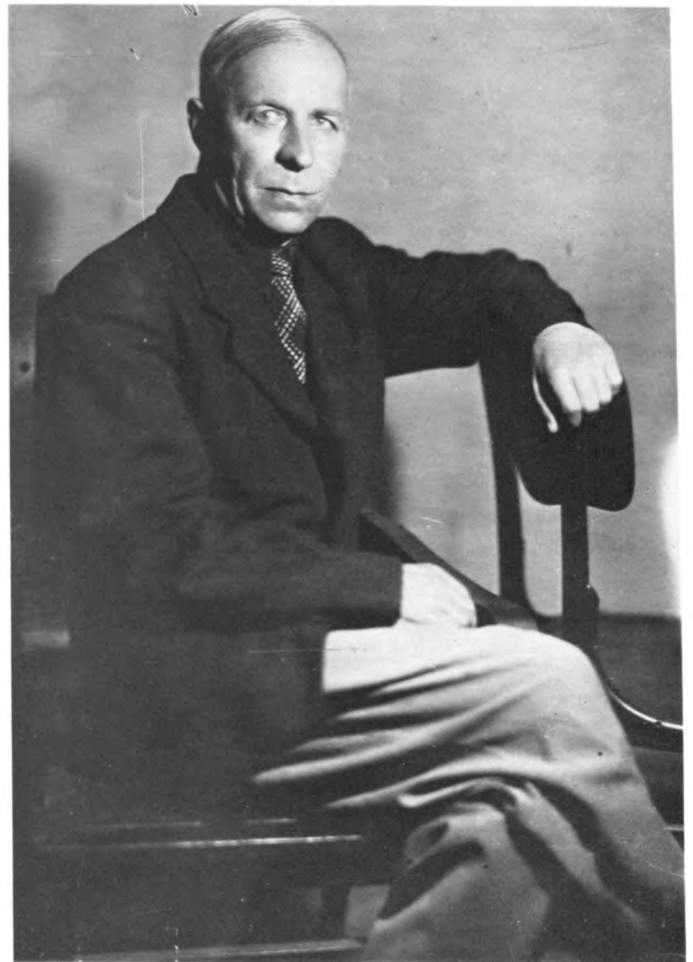


Михаил Козаков  
Mikhail Kozakov

Лев Кассиль  
Lev Kassil



Николай Асеев  
Nikolai Aseev





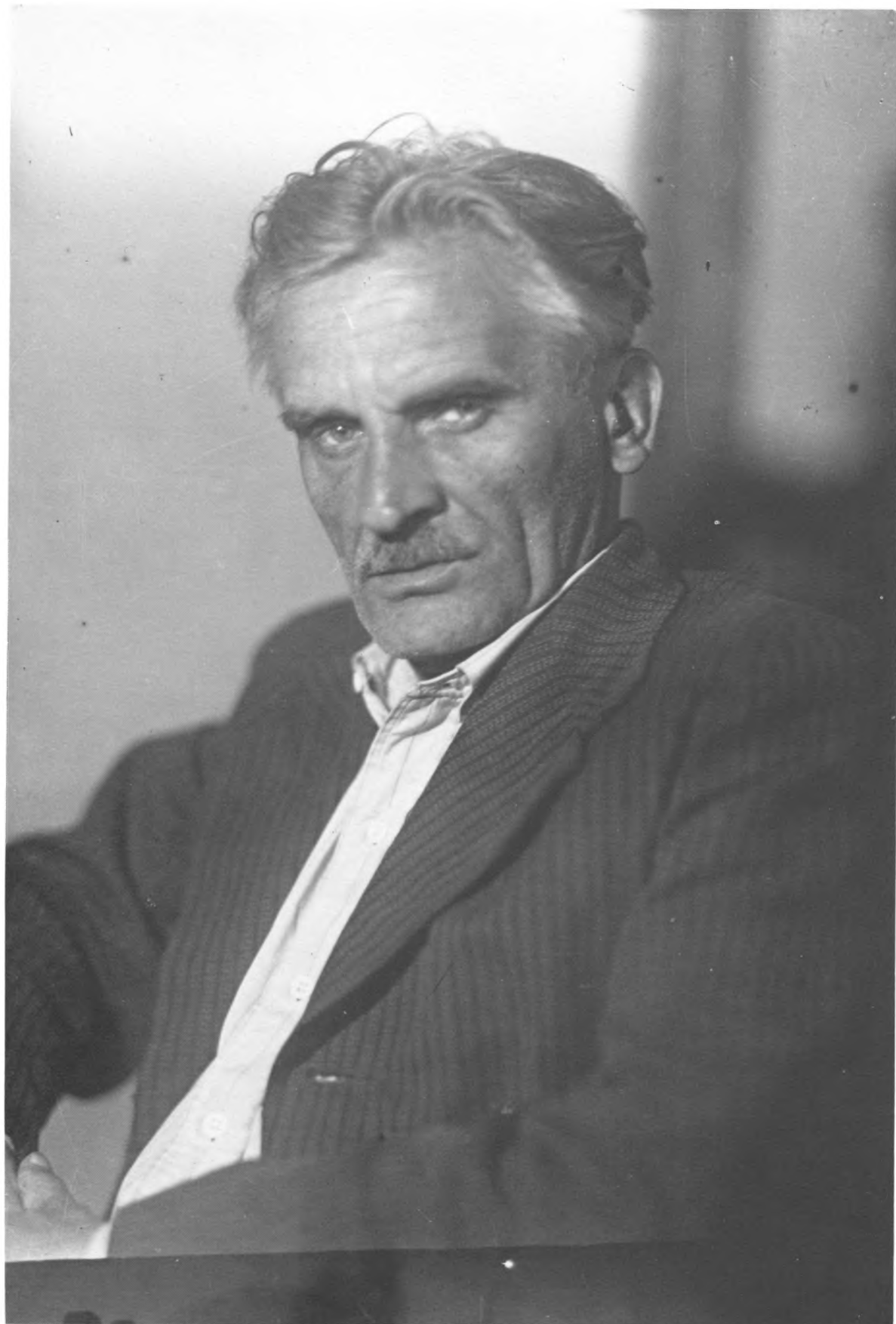
Михаил Слонимский  
Mikhail Slonimsky



Михаил Зощенко  
Mikhail Zoshchenko



Юрий Олеша  
Yury Olesha





**Евгений Петров**  
**Evgeny Petrov**



**Константин Симонов**  
**Konstantin Simonov**





Вениамин Каверин  
Veniamin Kaverin

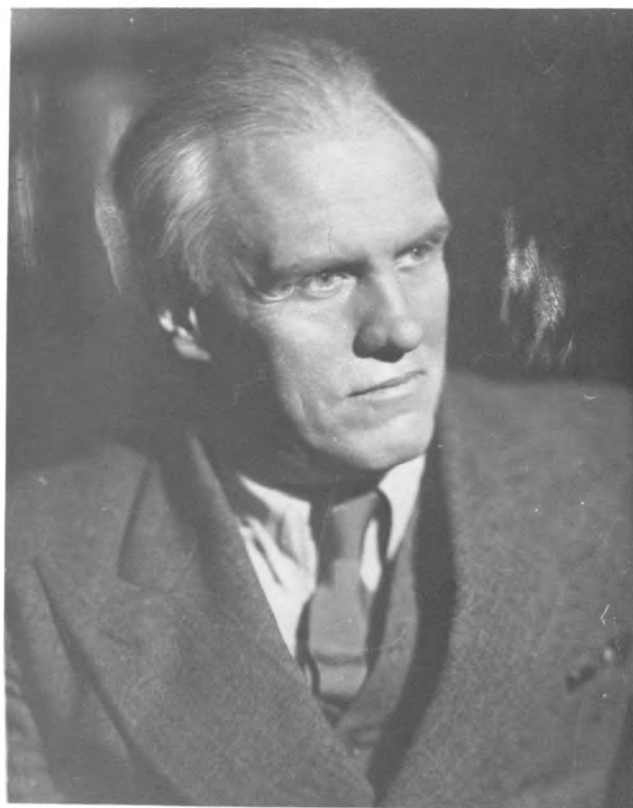






**Александр Сурков**  
**Alexander Surkov**

**Константин Федин**  
**Konstantin Fedin**



**Николай Тихонов**  
**Nikolai Tikhonov**

**Александр Фадеев**  
**Alexander Fadeev**



**Михаил Левидов**  
**Mikhail Levidov**



**Владимир Луговской**  
**Vladimir Lugovskoi**



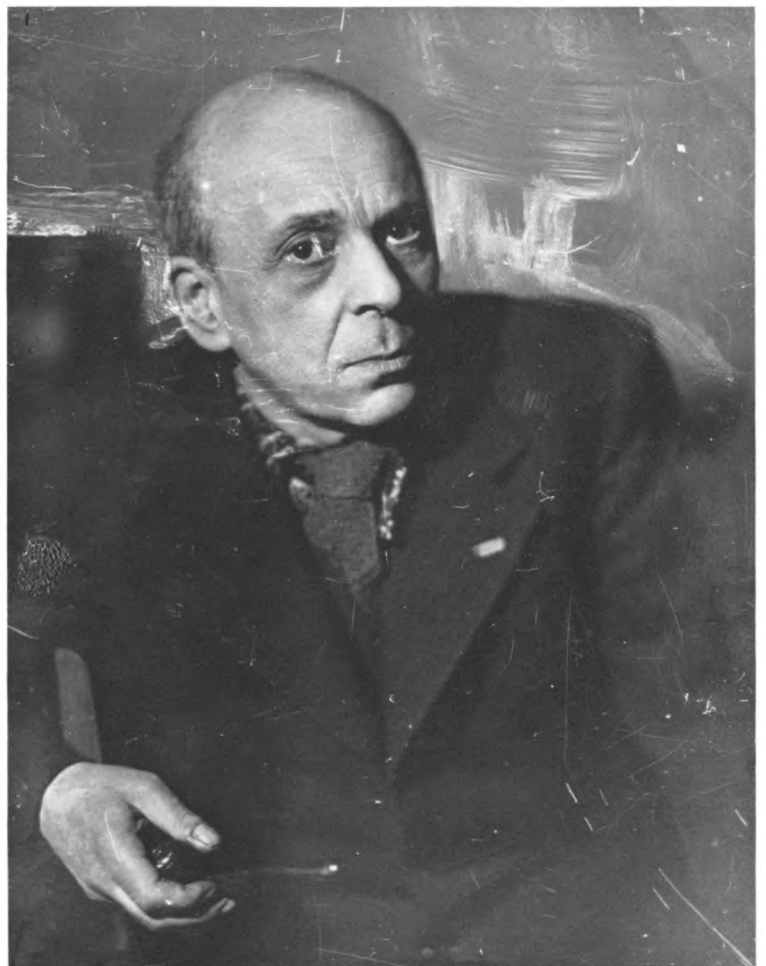
**М. Ильин (Илья Маршак)**  
**M. Pin (Ilya Marshak)**



**Вера Инбер**  
**Vera Inber**



**Павел Антокольский**  
**Pavel Antokolsky**





Иосиф Уткин  
Iosif Utkin



Янка Купала  
Yanka Kupala

Эммануил Казакевич  
Emmanuel Kazakevich



Самуил Маршак  
Samuil Marshak



Александр Твардовский  
Alexander Tvardovsky





Александр Афиногенов  
Alexander Afinogenov





**Михаил Исаковский**  
**Mikhail Isakovsky**



**Николай Погодин**  
**Nikolai Pogodin**



**Александр Корнейчук**  
**Alexander Korneichuk**

Всеволод Вишневский  
Vsevolod Vishnevsky

Илья Сельвинский  
Ilya Selvinsky



Борис Лавренев  
Boris Lavrenev



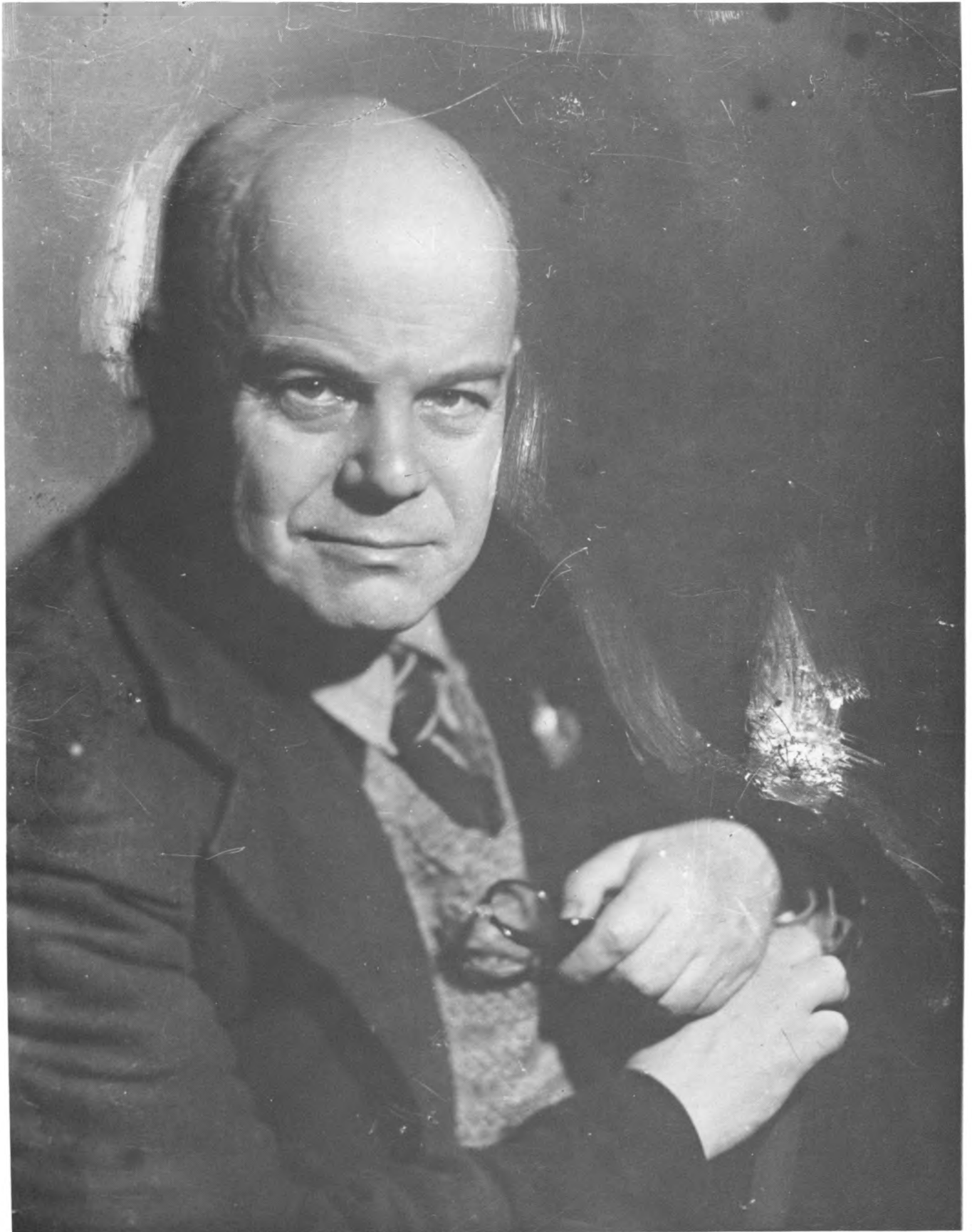


Сергей Михалков  
Sergei Mikhailov





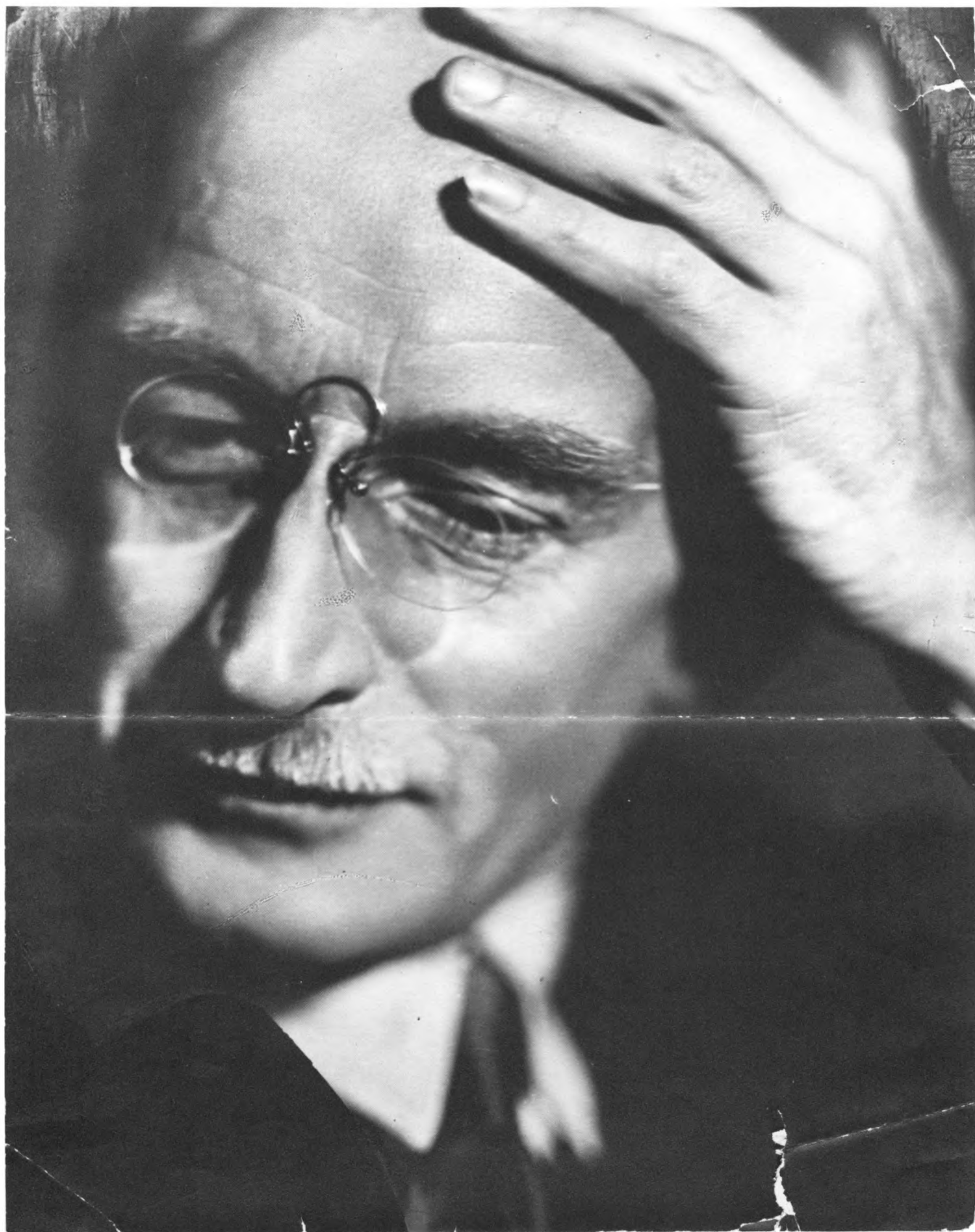
Виктор Шкловский  
Viktor Shklovsky

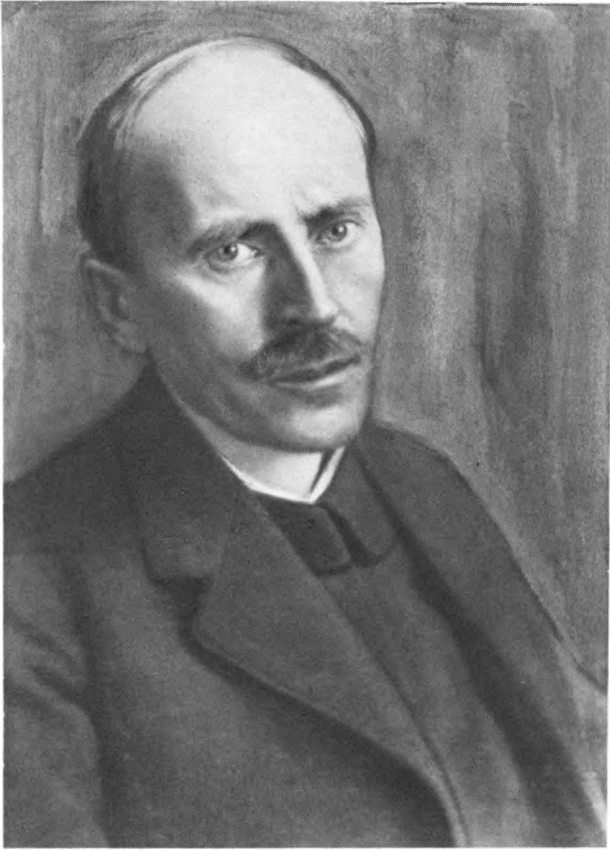


Петр Коган  
Pyotr Kogan



Борис Эйхенбаум  
Boris Eikhenbaum





**Ромен Роллан**  
**Romain Rolland**

**Анри Барбюс**  
**Henri Barbusse**







**КОМПОЗИТОРЫ  
ДИРИЖЕРЫ  
МУЗЫКАНТЫ**

---

**COMPOSERS  
CONDUCTORS  
MUSICIANS**

**Александр Гедике**  
**Alexander Gedike**



**Николай Метнер**  
**Nikolai Metner**



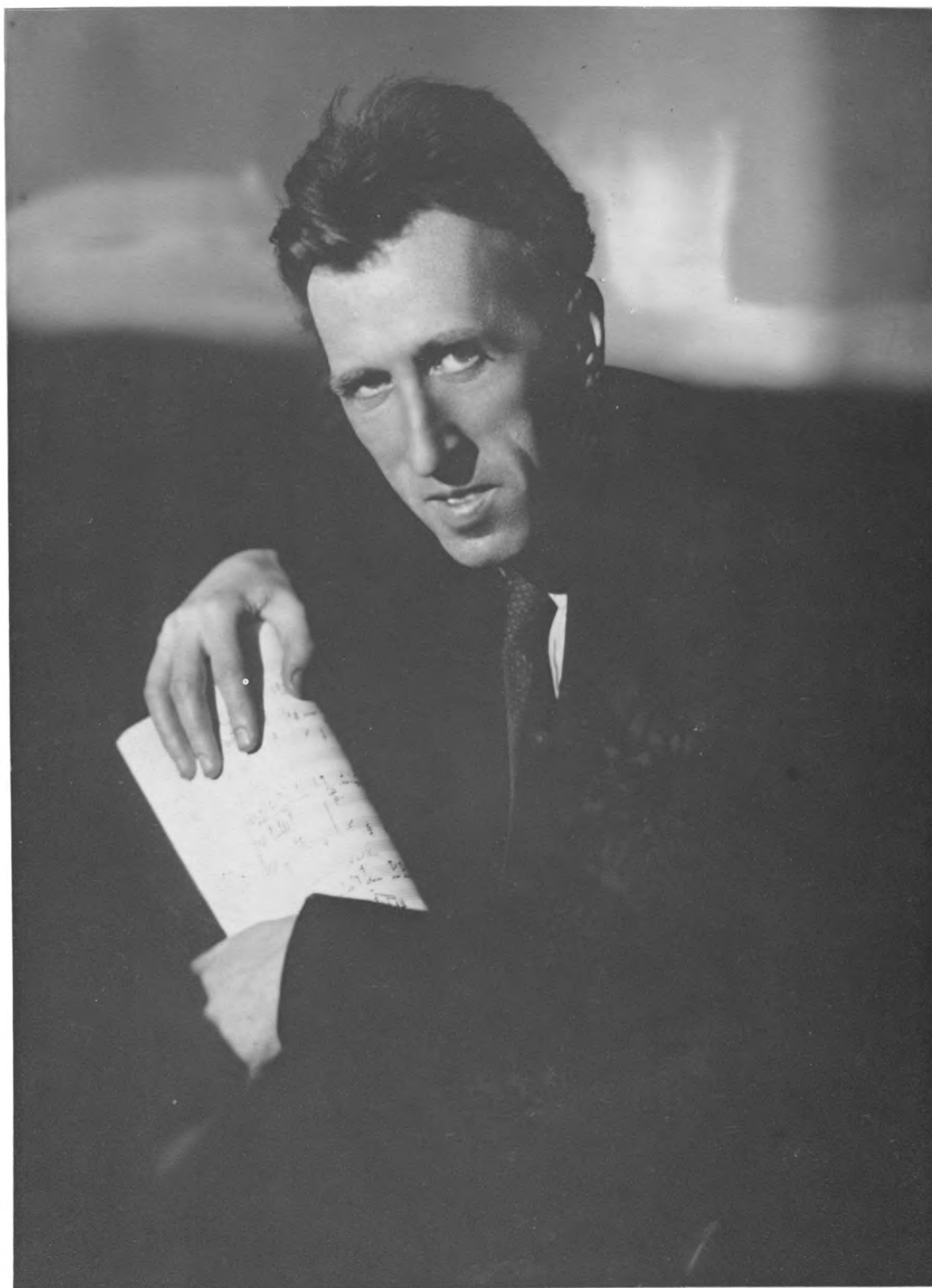
Елена Гнесина  
Elena Gnesina



Петр Столярский  
Pyotr Stolyarsky



Дмитрий Кабалевский  
Dmitri Kabalevsky





Роза Тамаркина  
Roza Tamarkina



Отто Клемперер  
Otto Klemperer



**Яков Флиер**  
**Jacob Flier**



**Константин Игумнов**  
**Konstantin Igumnov**



Дмитрий Шостакович  
Dmitri Shostakovich



Арам Хачатурян  
Aram Khachaturian





Сергей Прокофьев  
Sergei Prokofiev



Кирилл Кондрашин  
Kirill Kondrashin



**Анатолий Александров**  
**Anatoly Alexandrov**

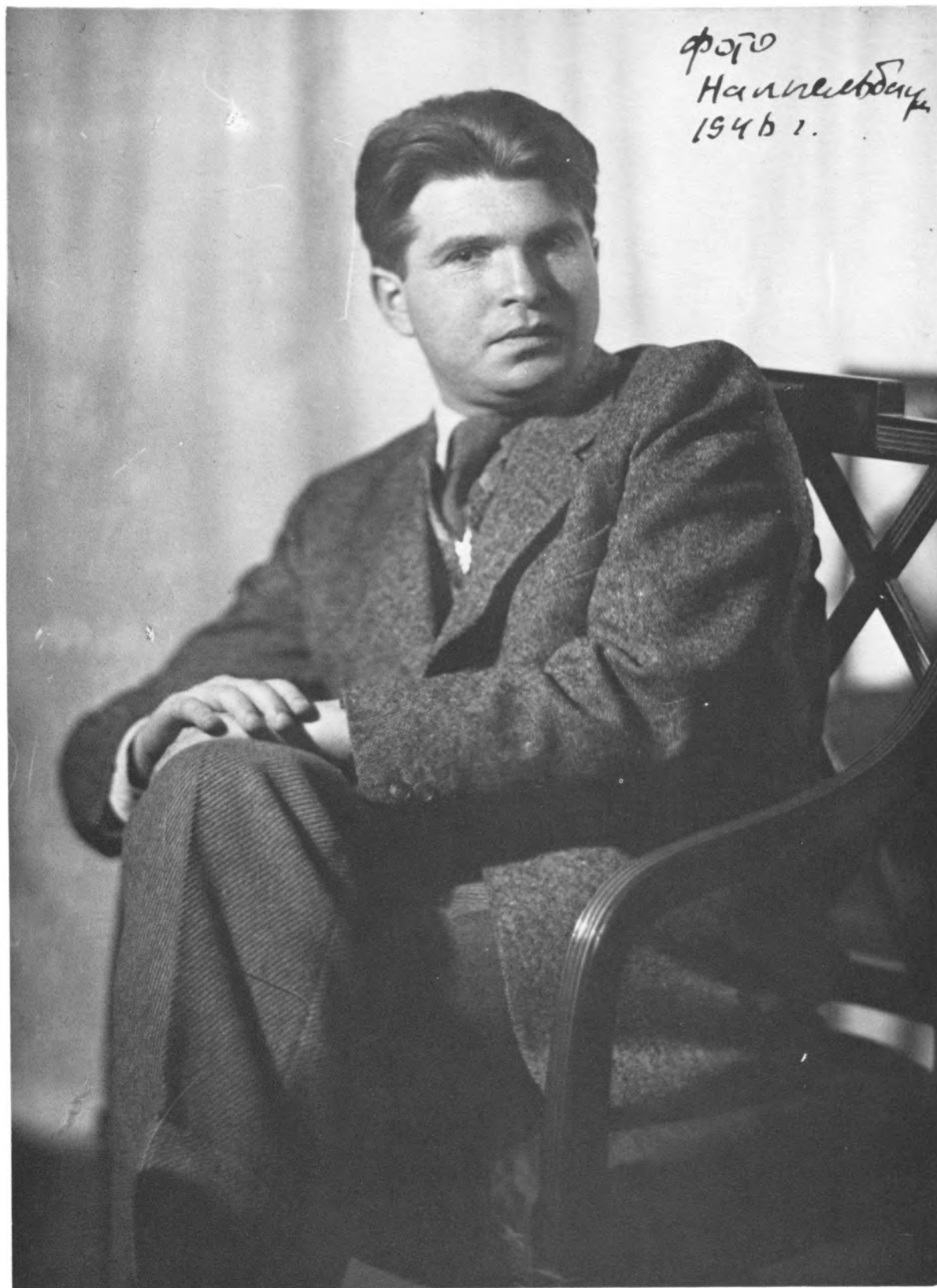


**Николай Мясковский**  
**Nikolai Myaskovsky**





Эмиль Гилельс (автограф Наппельбаума)  
Emil Gilels (Nappelbaum's inscription)





Мстислав Ростропович  
Mstislav Rostropovich





**Самуил Самосуд**  
**Samuil Samosud**

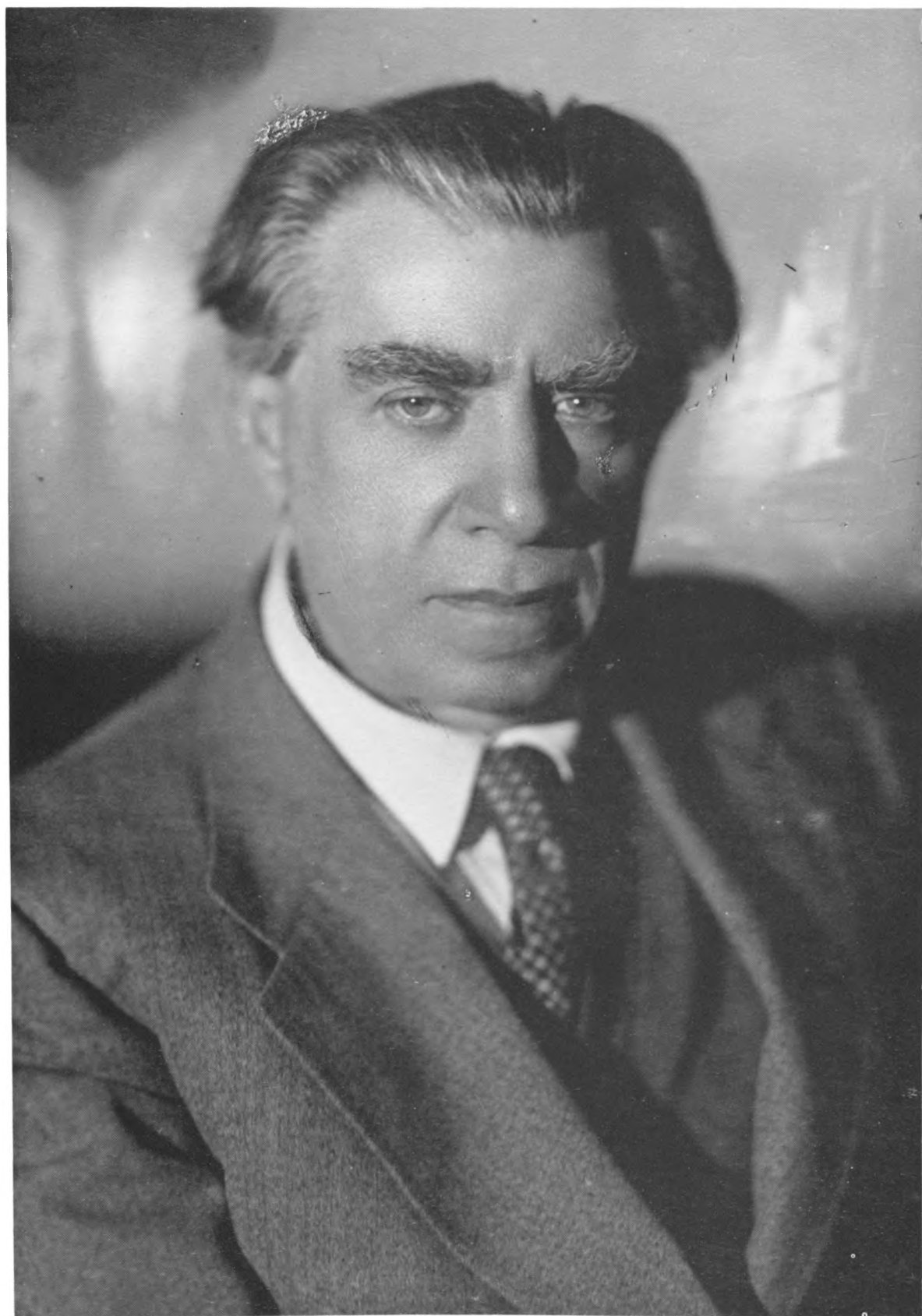


**Юрий Шапорин**  
**Yury Shaporin**

**Николай Голованов**  
**Nikolai Golovanov**



Рейнгольд Глиэр  
Reinhold Gliere



**Семен Козолупов**  
**Semyon Kozolupov**







АКТЕРЫ ТЕАТРА И КИНО  
АКТЕРЫ ОПЕРЫ И БАЛЕТА  
РЕЖИССЕРЫ

---

THEATER AND FILM ACTORS  
OPERA AND BALLET  
PERFORMERS  
DIRECTORS

Ольга Книппер  
Olga Knipper



Алиса Коонен  
Alisa Koonen



Антонина Нежданова и Ксения Держинская  
Antonina Nezhdanova and Ksenia Derzhinskaya





Евгения Вольф-Израэль  
Evgeniya Volf-Izrael



Иван Козловский  
Ivan Kozlovsky

Франческа Гааль  
Francheska Gaal



Мария Литвиненко-Вольгемут  
Maria Litvinenko-Volgemut







Марк Прудкин  
Mark Prudkin

Михаил Колотозов  
Mikhail Kolotozov



Всеволод Пудовкин  
Vsevolod Pudovkin

Юдифь Глизер  
Yudif Glizer



Зинаида Райх  
Zinaïda Raïkh



Галина Уланова  
Galina Ulanova



Константин Станиславский  
Konstantin Stanislavsky





Всеволод Мейерхольд  
Vsevolod Meyerhold





Соломон Михоэлс  
Solomon Mikhoels



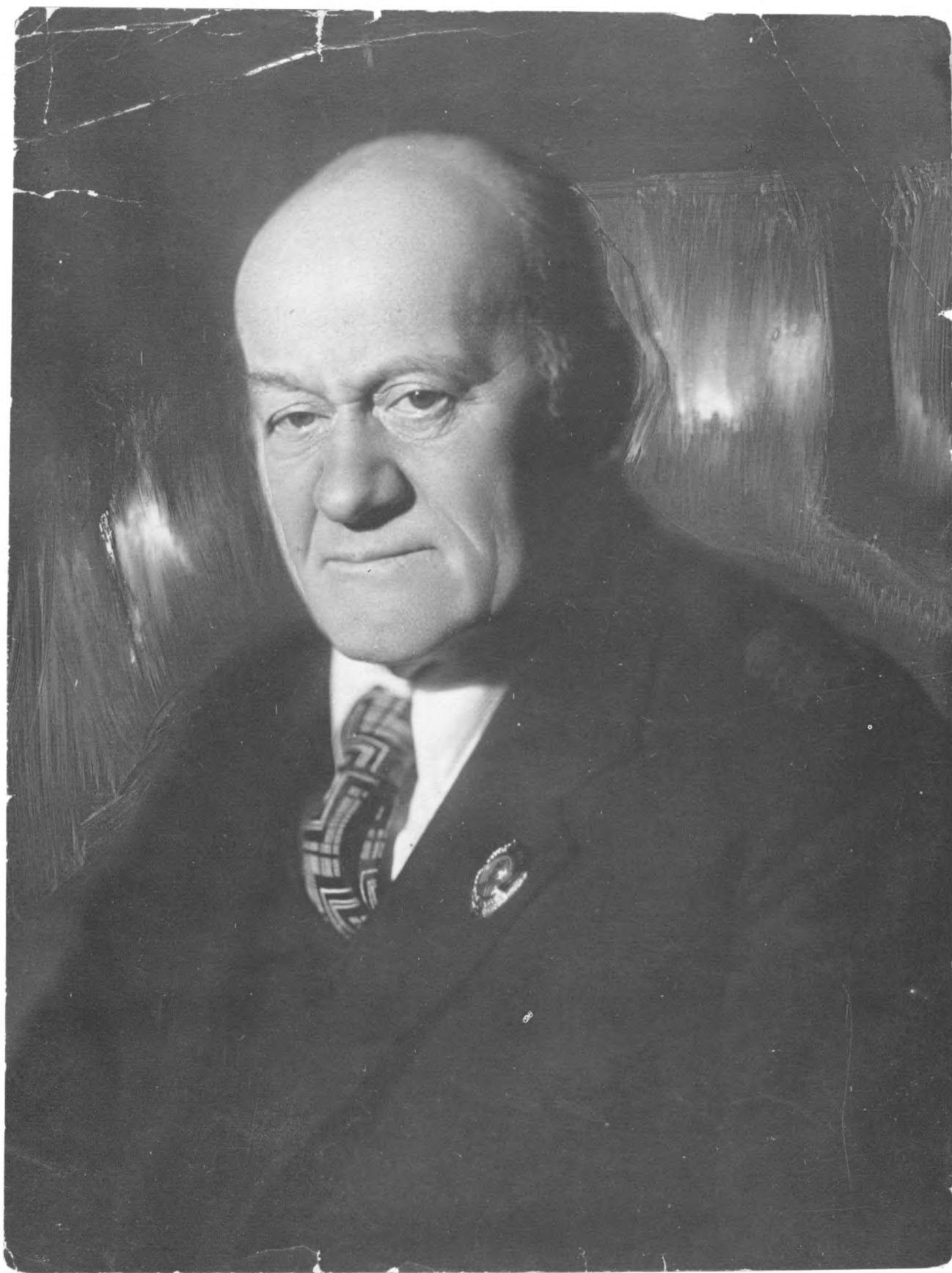
Николай Хмелев  
Nikolai Khmelev



Василий Топорков  
Vasily Toporkov



Леонид Леонидов  
Leonid Leonidov

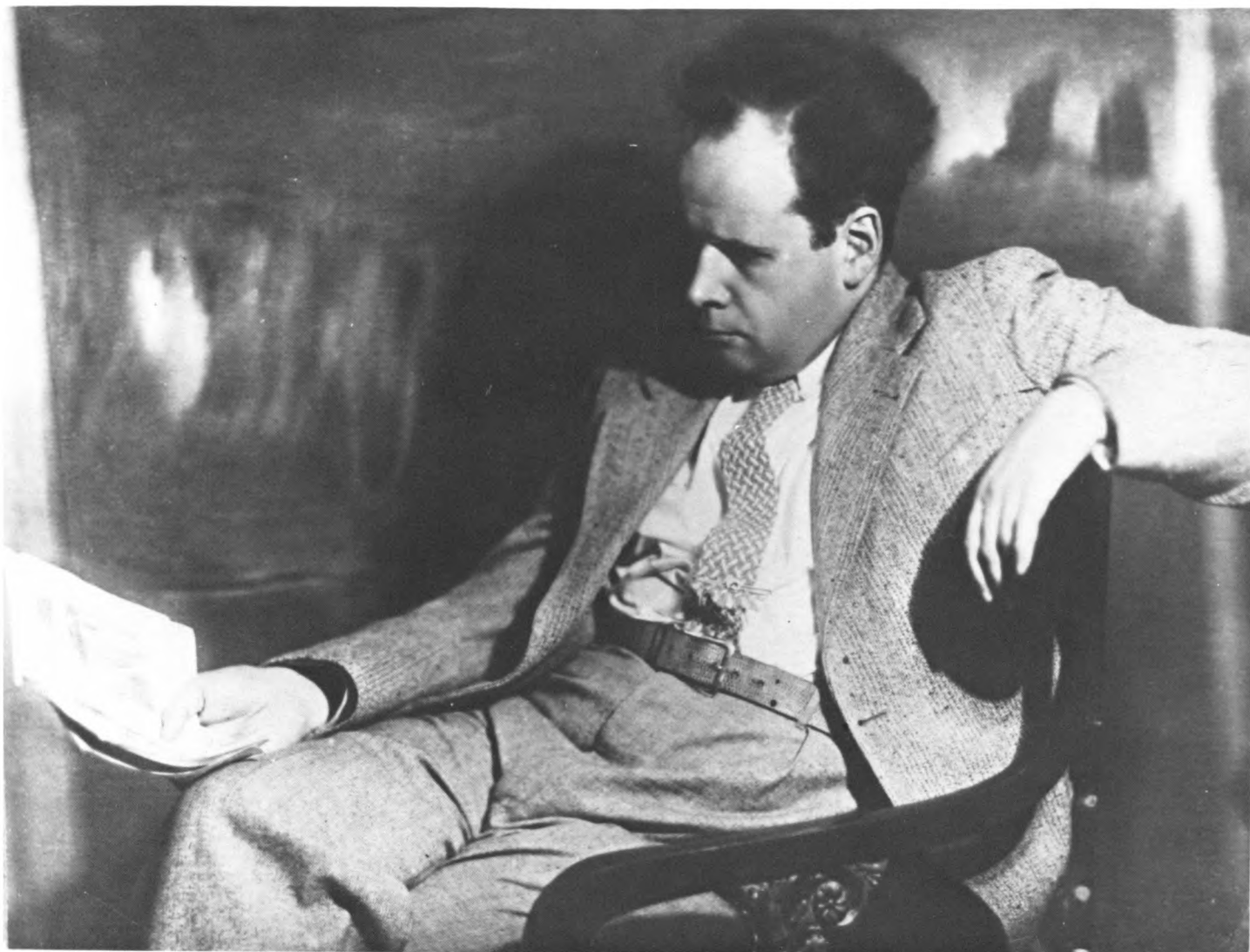


Григорий Козинцев  
Grigory Kozintsev





Сергей Эйзенштейн  
Sergei Eisenstein



Василий Качалов  
Vasily Kachalov



Борис Ливанов  
Boris Livanov



Осип Абдулов  
Osip Abdulov





Сергей Образцов  
Sergei Obrastsov





Игорь Ильинский  
Igor Pinsky



Мария Максакова  
Maria Maksakova



Анатолий Головня  
Anatoly Golovnia



Анатолий Горюнов  
Anatoly Goryunov





Анна Гузик  
Anna Guzik





Леонид Утесов  
Leonid Utesov



Софья Гиацинтова  
Sofia Giatsintova





**Валерия Барсова**  
**Valeria Barsova**  
**Вера Пашенная**  
**Vera Pashennaya**



**Иван Берсенеv**  
**Ivan Bersenev**

**Дмитрий Орлов**  
**Dmitry Orlov**



**Михаил Климов**  
**Mikhail Klimov**



**Александр Румнев**  
**Alexander Rumnev**







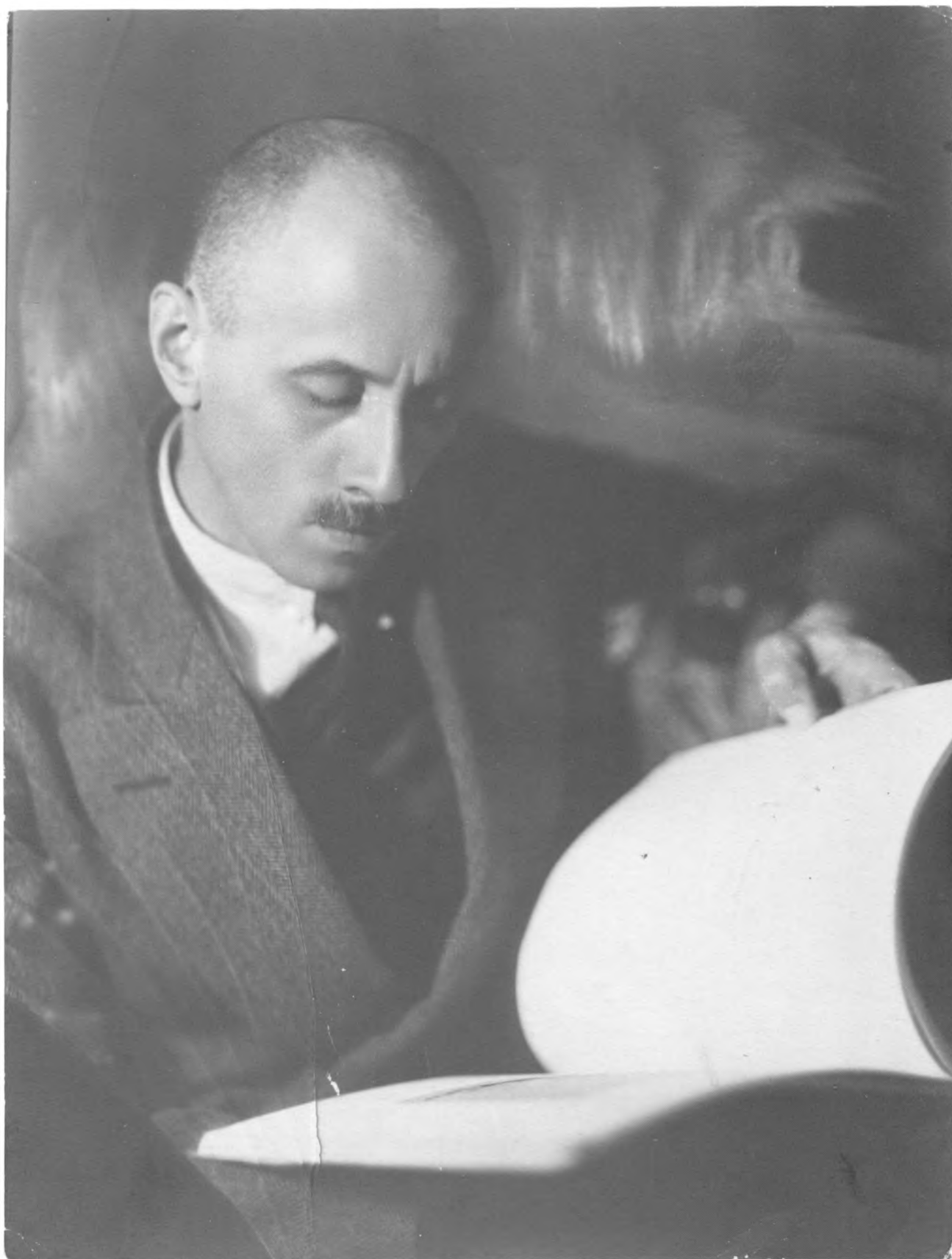
**ХУДОЖНИКИ  
СКУЛЬПТОРЫ  
АРХИТЕКТОРЫ**

---

**ARTISTS  
SCULPTORS  
ARCHITECTS**



Николай Купрянов  
Nikolai Kupryanov



Владимир Татлин  
Vladimir Tatlin



Иван Шадр  
Ivan Shadr





Федор Богородский  
Fyodor Bogorodsky



Владимир Шуко  
Vladimir Shchuko



Евгений Лансере  
Evgeny Lansere



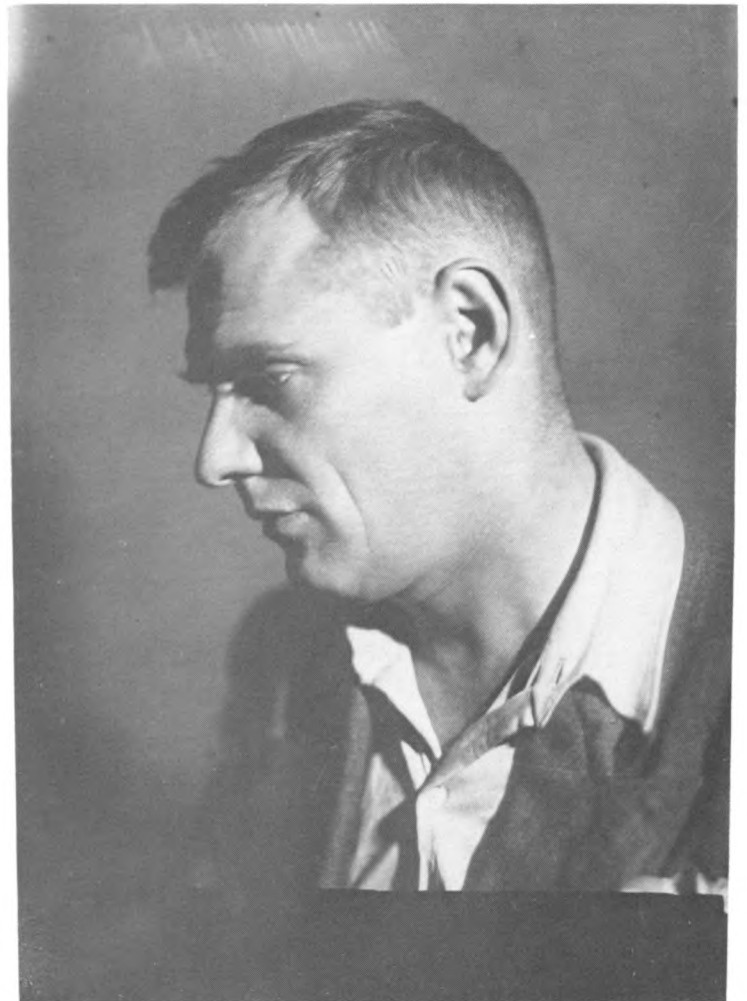
Юрий Анненков  
Yury Annenkov



**Вера Мухина**  
**Vera Mukhina**



**Евгений Вучетич**  
**Evgeny Vuchetich**

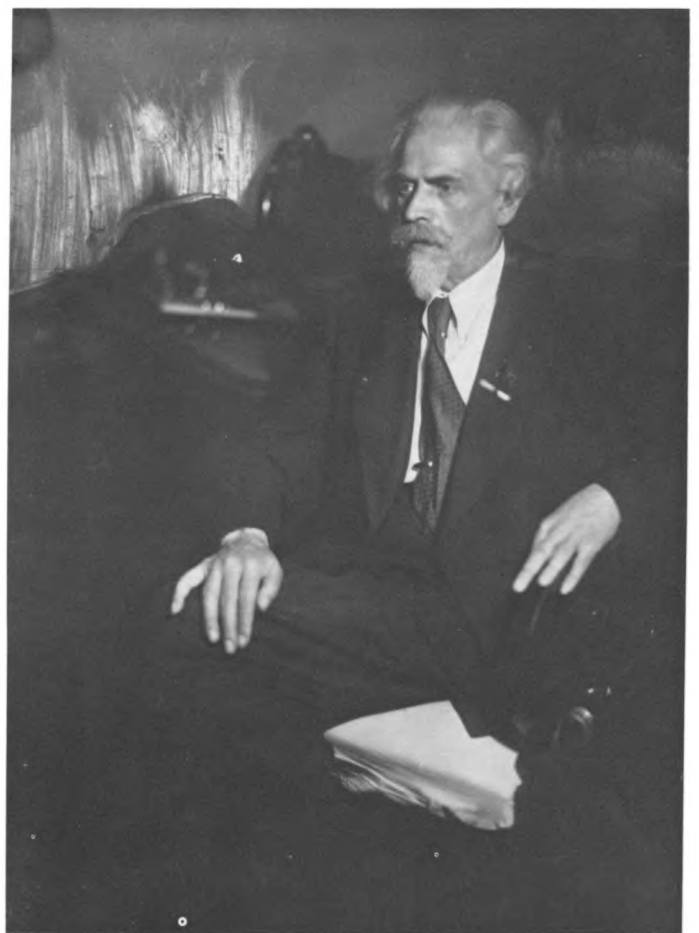
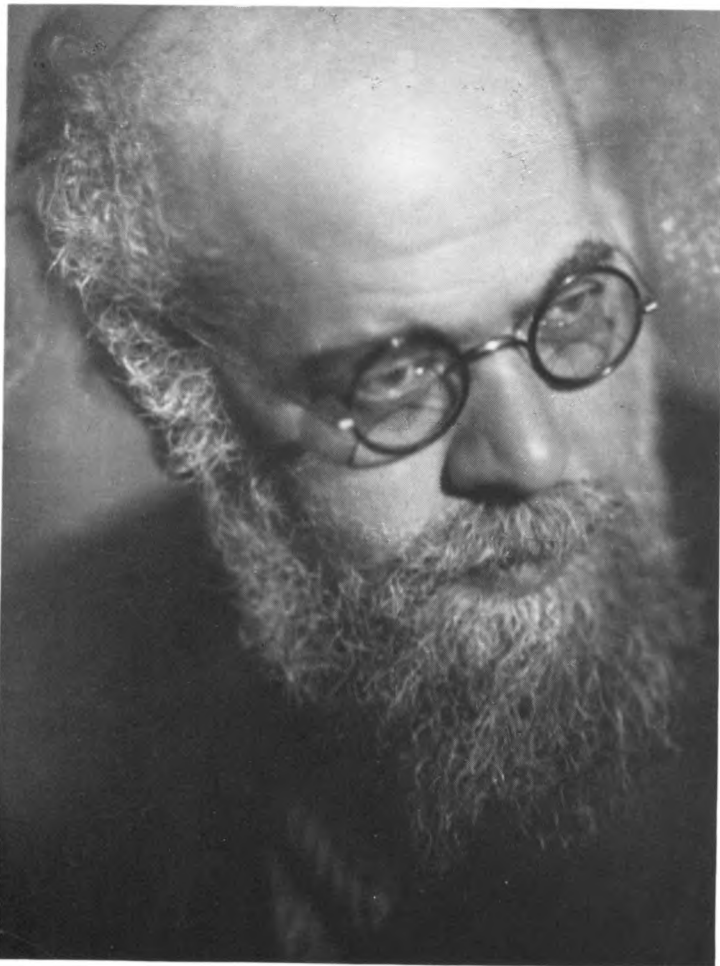




Сарра Лебедева  
Sarra Lebedeva



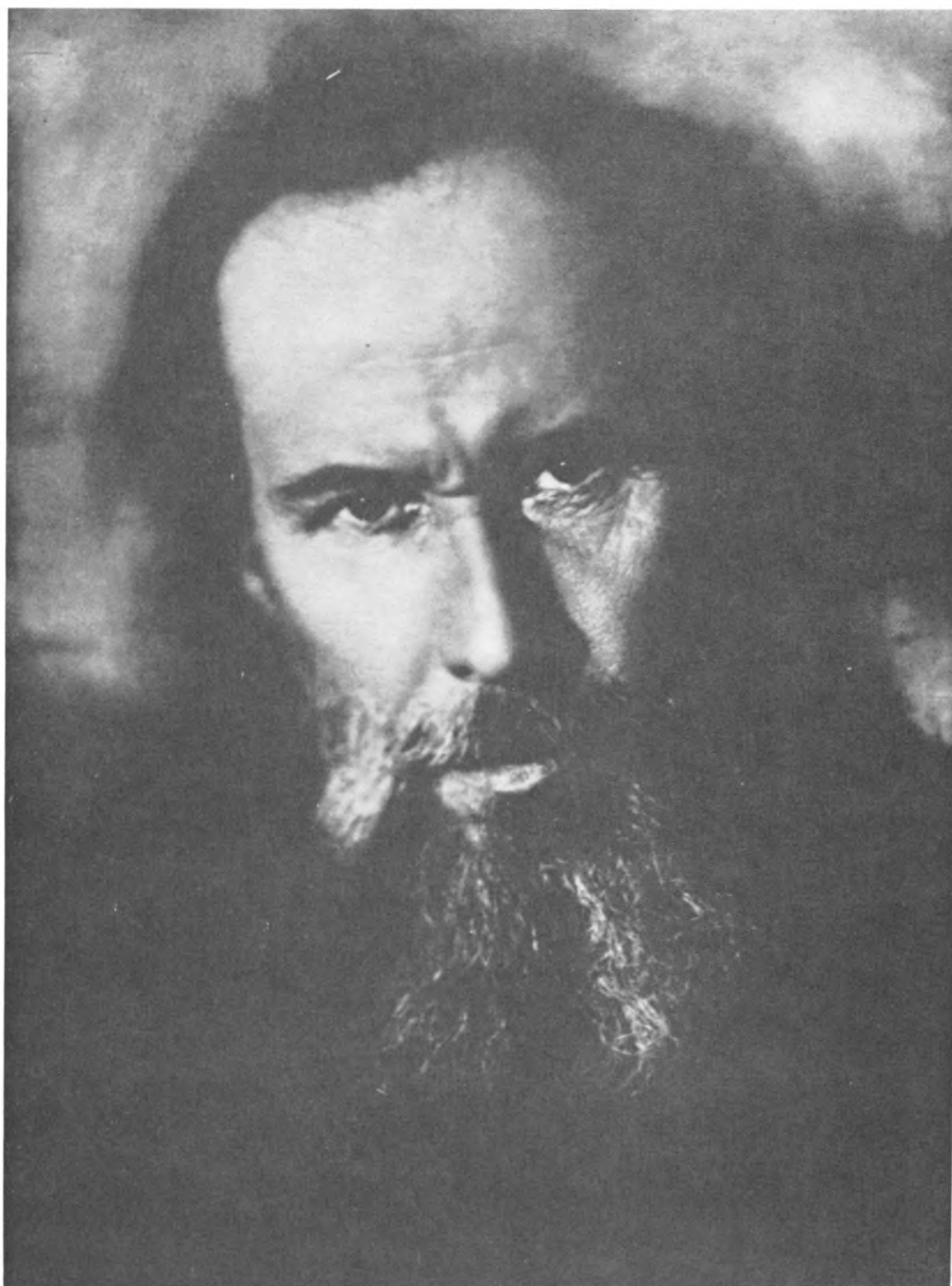
Леонид и Виктор Веснины  
Leonid and Viktor Vesnin



**Иван Фомин**  
**Ivan Fomin**



Владимир Фаворский  
Vladimir Favorsky





**Георгий Верейский**  
**Georgy Vereisky**



**Сергей Герасимов**  
**Sergei Gerasimov**



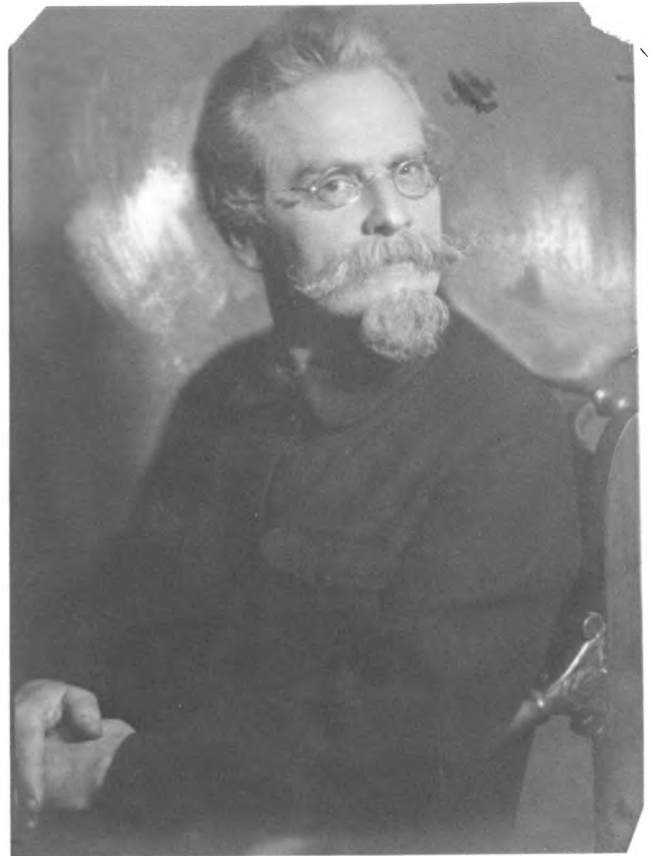
Александр Герасимов  
Alexander Gerasimov



Константин Юон  
Konstantin Yuon

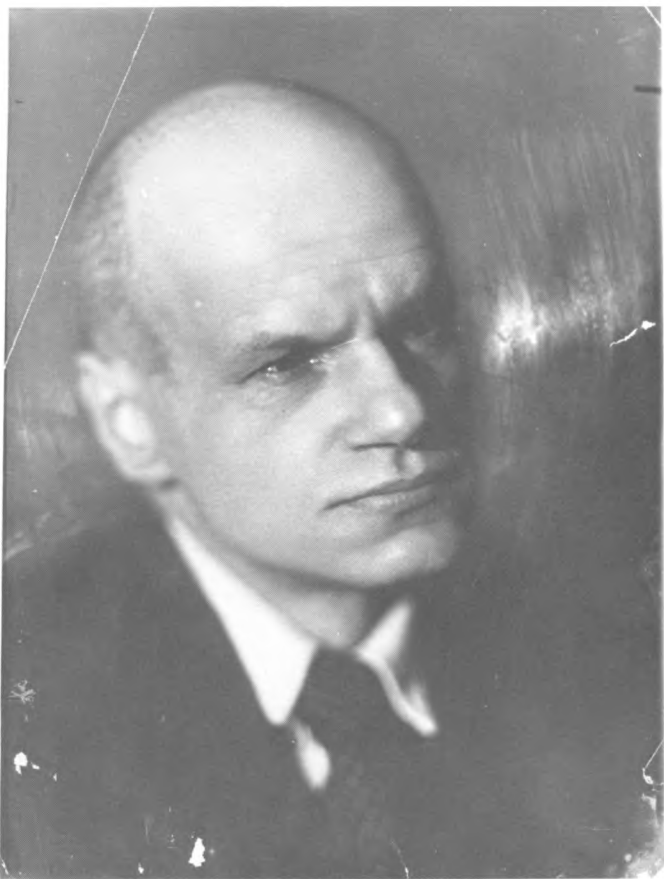


**Александр Куприн**  
**Alexander Kuprin**

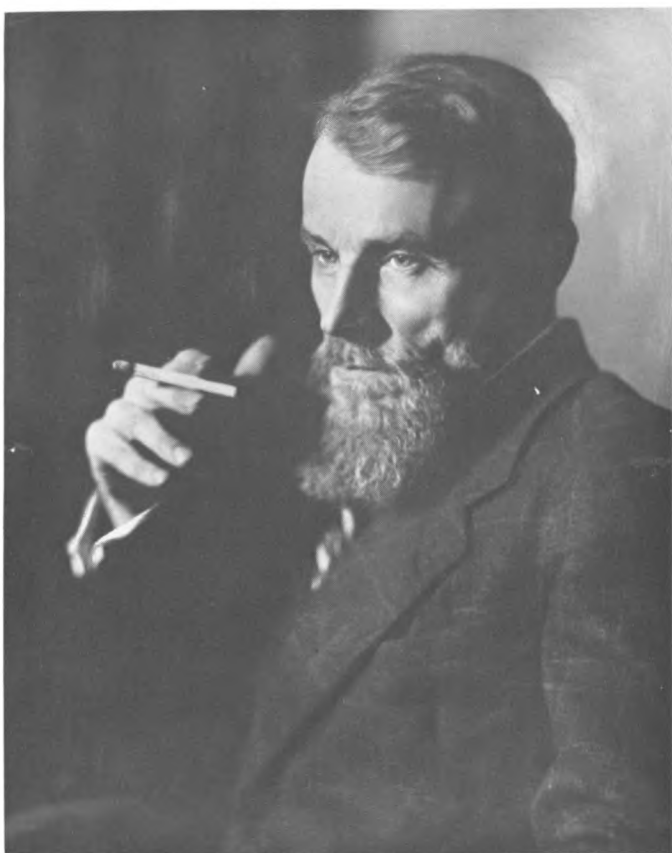


**Петр Кончаловский**  
**Piotr Konchalovsky**





**Михаил Бабенчиков**  
**Mikhail Babenchikov**



**Алексей Федоров-Давыдов**  
**Alexei Fyodorov-Davydov**

Александр Тышлер  
Alexander Tyshler





**УЧЕНЫЕ**

---

**SCHOLARS**

Иосиф Орбели  
Iosif Orbeli



Владимир Обручев  
Vladimir Obruchev



Александр Богомолец  
Alexander Bogomolets



Михаил Ботвинник  
Mikhail Botvinnik





Петр Капица  
Pyotr Kapitsa



Николай Морозов  
Nikolai Morozov



Василий Струве  
Vasily Struve



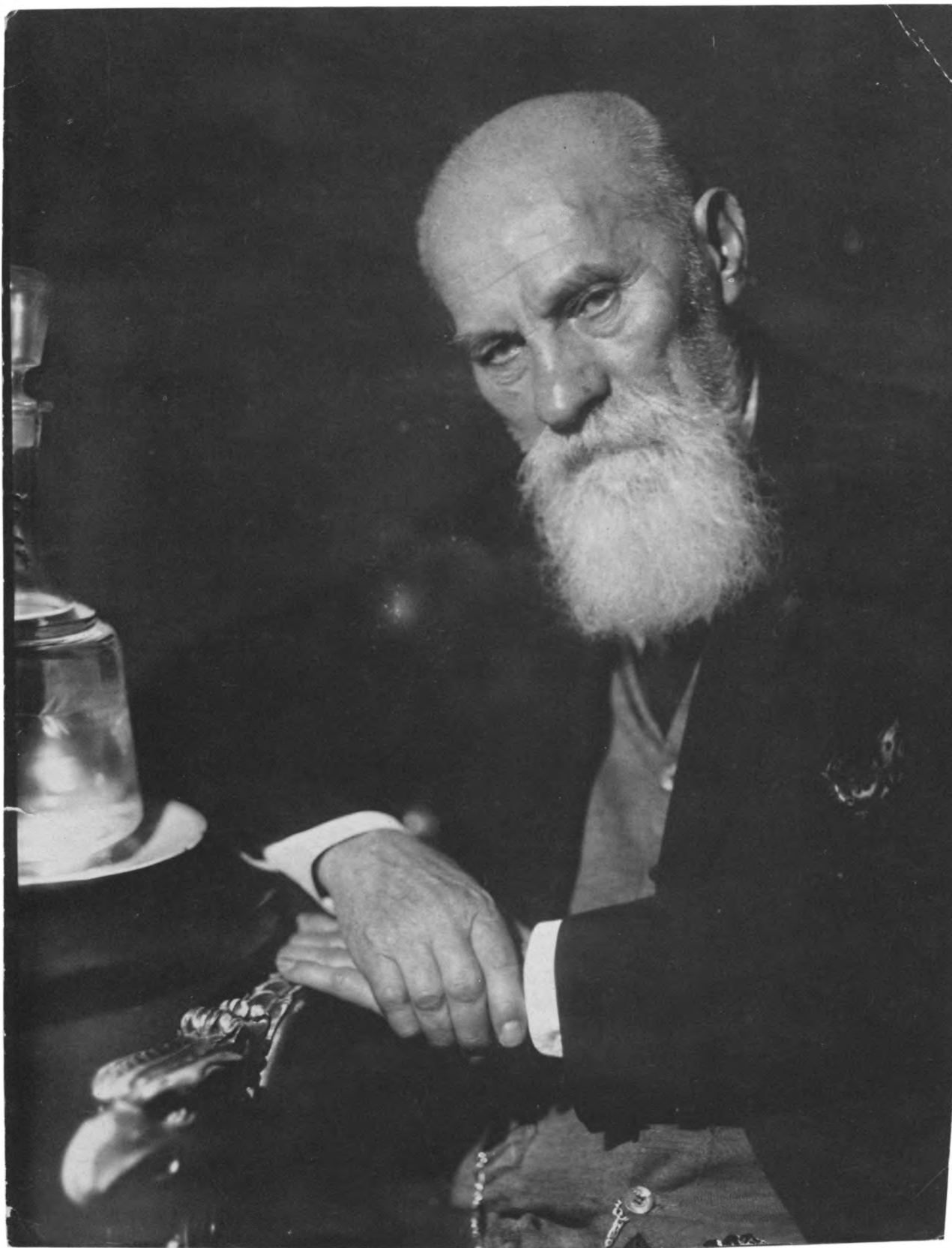


**Дмитрий Скобелцын**  
**Dmitri Skobeltsyn**



**Иван Петровский**  
**Ivan Petrovsky**

Алексей Бах  
Alexei Bakh

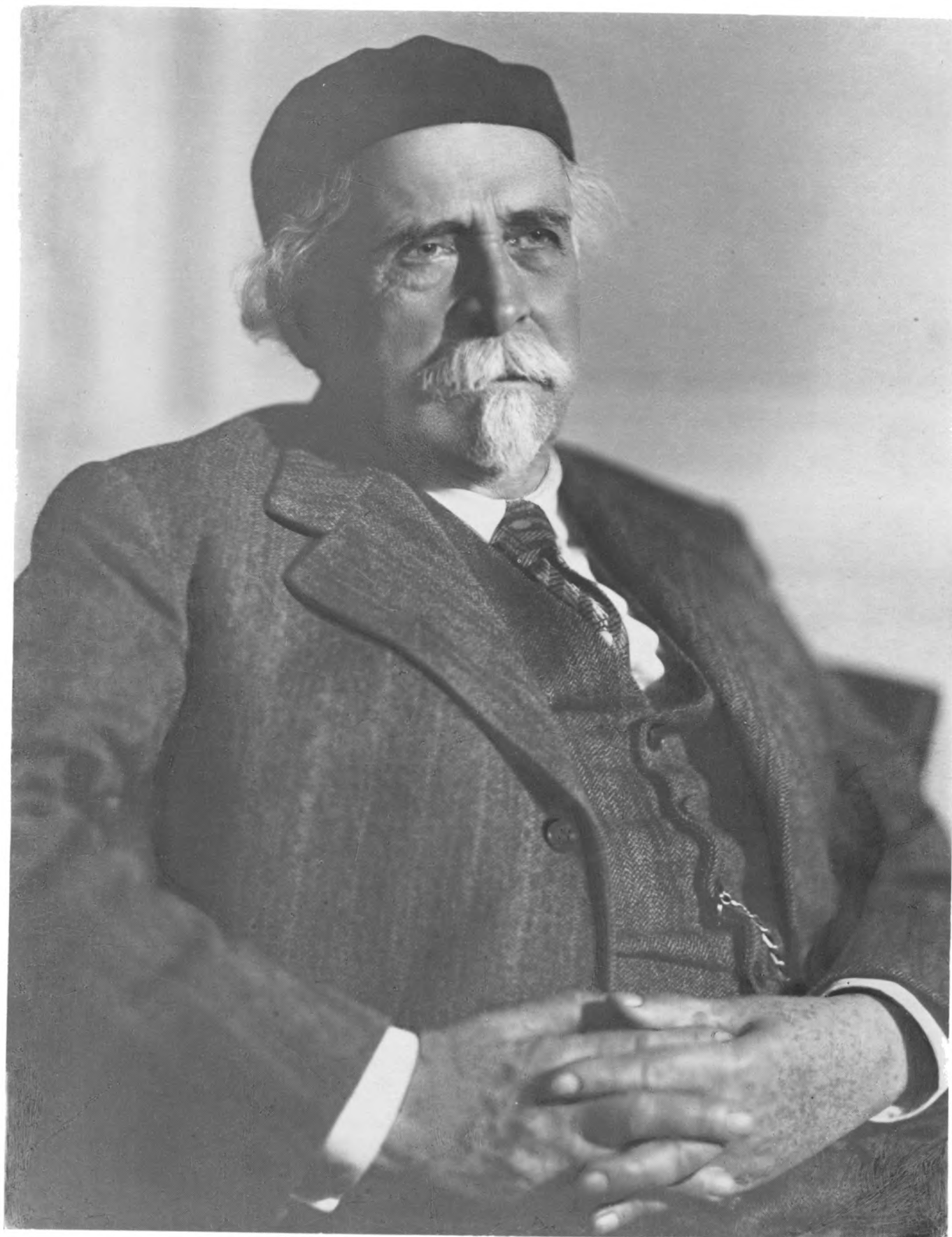




Борис Збарский  
Boris Zbarsky



Николай Зелинский  
Nikolai Zelinsky

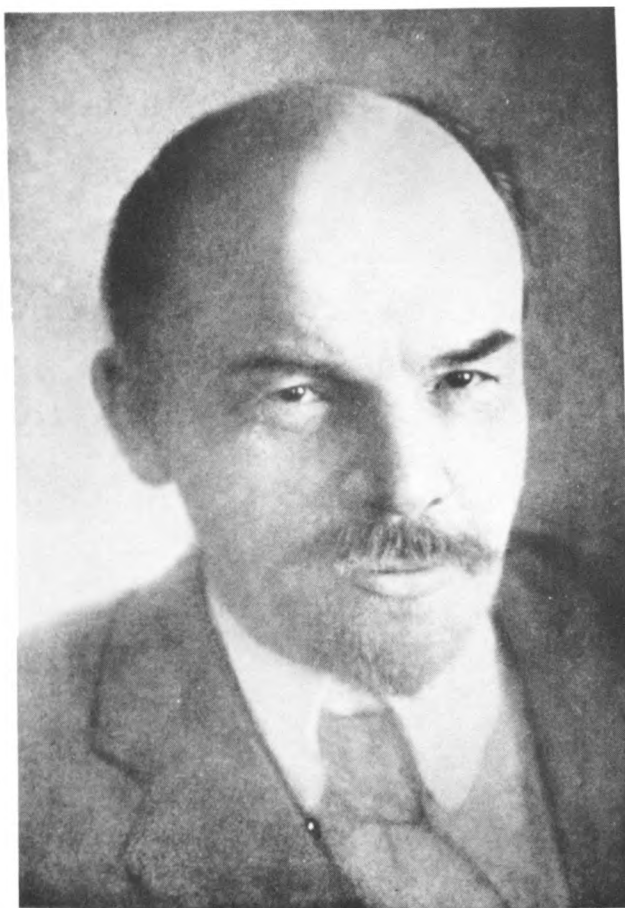


**ПОЛИТИЧЕСКИЕ ДЕЯТЕЛИ**

---

**POLITICAL FIGURES**

**Владимир Ленин**  
**Vladimir Lenin**



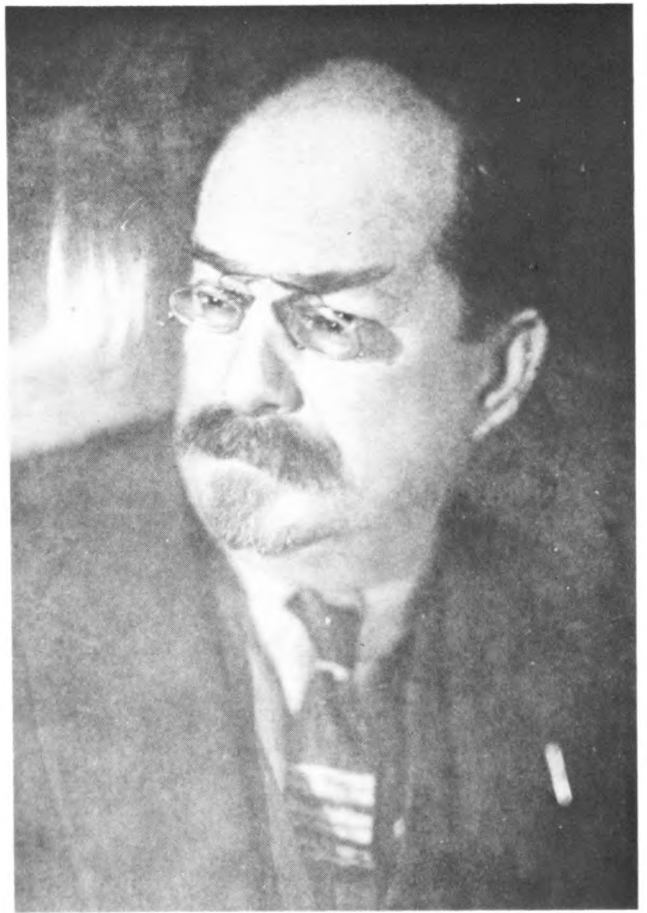
**Иосиф Сталин**  
**Joseph Stalin**





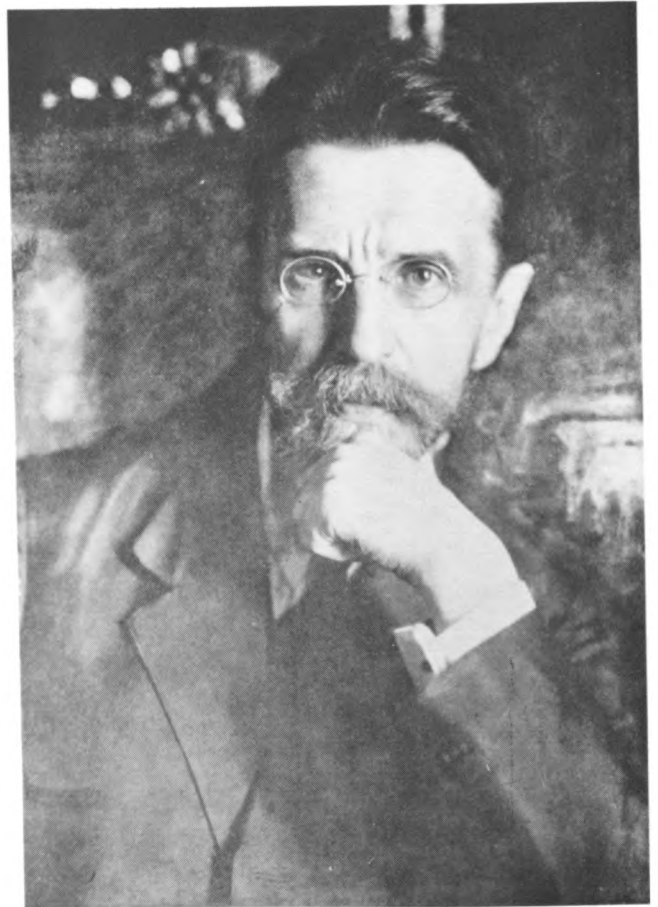
Лев Троцкий  
Leon Trotsky

Феликс Дзержинский  
Felix Dzerzhinsky



Анатолий Луначарский  
Anatoly Lunacharsky

Вацлав Воровский  
Vaclav Vorovsky







**Вячеслав Молотов**  
**Vyacheslav Molotov**



**Алексей Жданов**  
**Alexei Zhdanov**

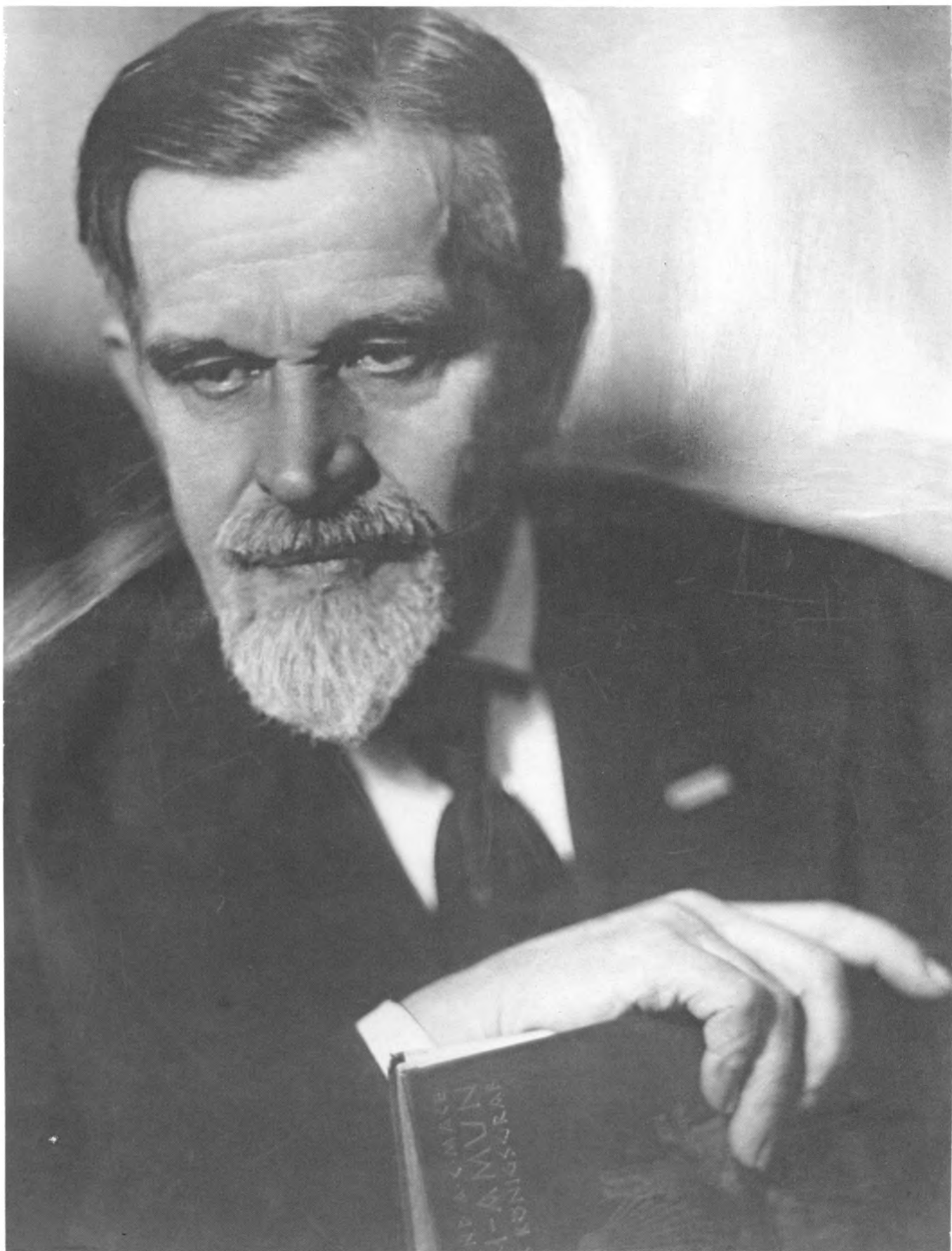
**Максим Литвинов**  
**Maxim Litvinov**



ЭТЮДЫ

---

ETUDES



Портрет балерины.  
Portrait of a ballerina.



Портрет летчицы.  
Portrait of a pilot.



Портрет хлопкороба.  
Portrait of a cottonfield  
worker.

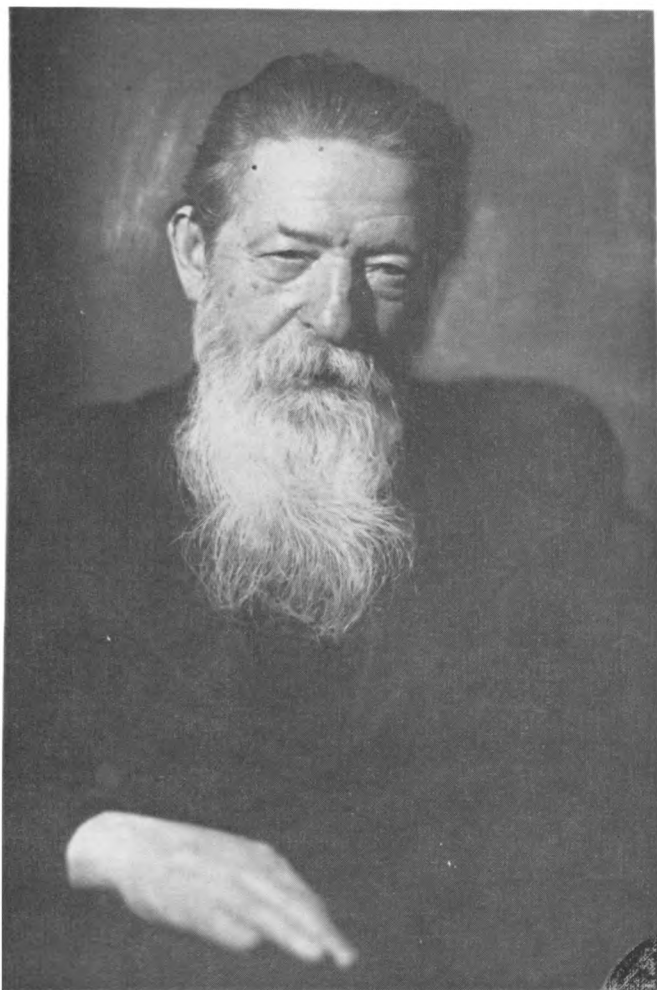




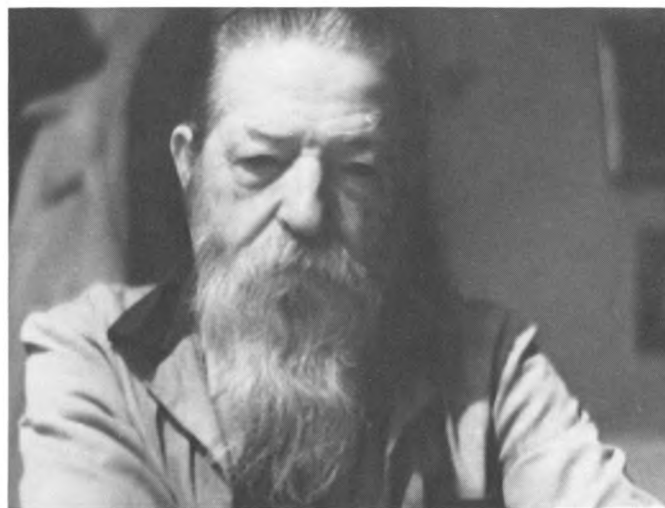
СЕМЬЯ НАППЕЛЬБАУМА

---

NAPPELBAUM FAMILY



Напельбаум  
Nappelbaum



Напельбаум  
Nappelbaum



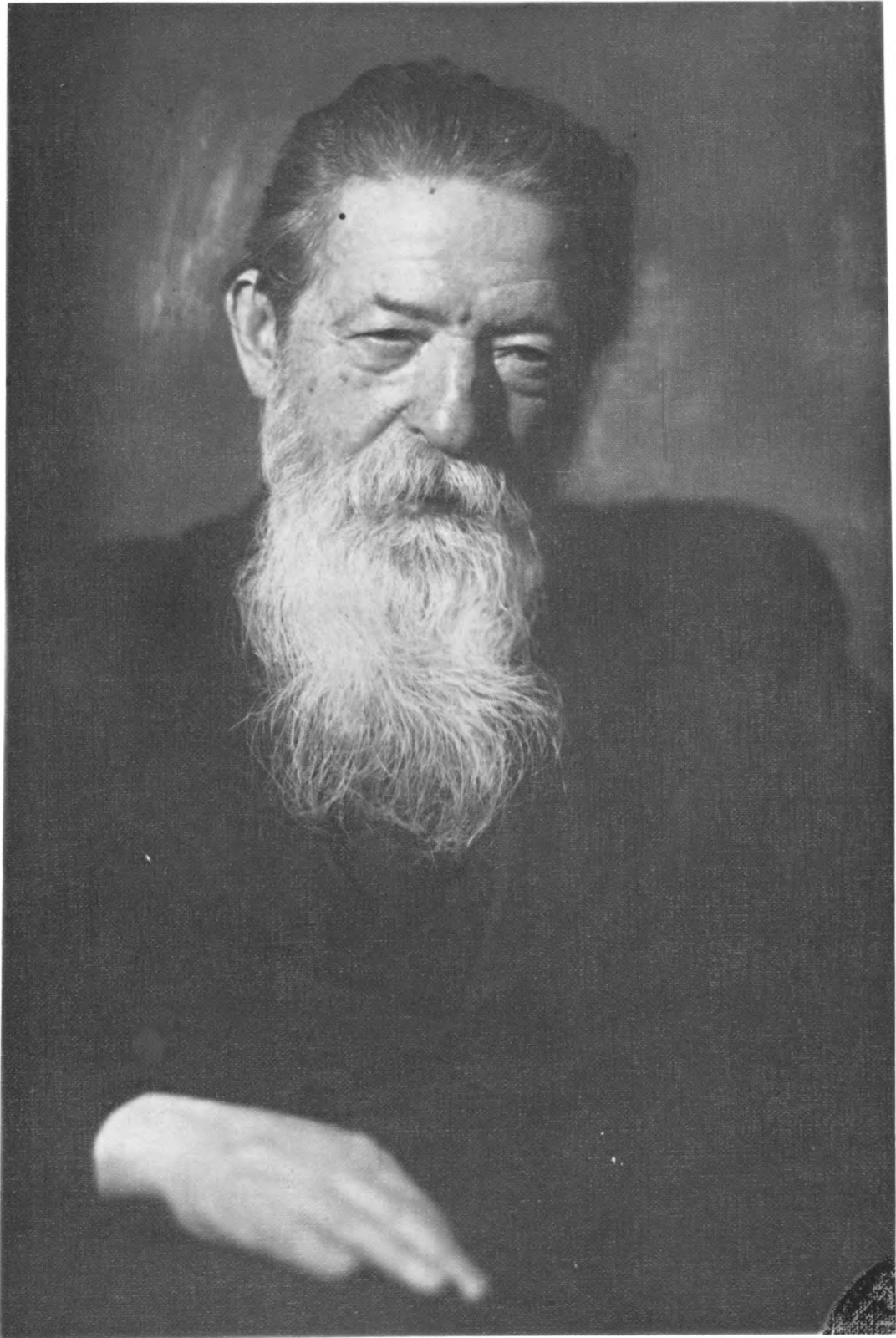
Напельбаум  
Nappelbaum



Напельбаум с сыном  
Nappelbaum with his son



Семья  
The family



## УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН

Абдулов, Осип Наумович (1900-53), актер театра и кино

Александров, Анатолий Николаевич (1888-), композитор

Анисимова-Вульф, Ирина Сергеевна (1906-), актриса, режиссер театра

Анненков, Юрий Павлович (1889-1974), художник  
Антокольский, Павел Григорьевич (1896-1978), поэт, переводчик, режиссер

Асеев, Николай Николаевич (1889-1963), поэт

Афиногенов, Александр Николаевич (1904-41), драматург

Ахматова (Горенко), Анна Андреевна (1889-1966), поэт

Бабель, Исаак Эммануилович (1894-1941), писатель  
Бабенчиков, Михаил Васильевич (1890-1957), искусствовед

Багрицкий (Дзюбин), Эдуард Георгиевич (1895-1934), поэт

Барбюс, Анри (1873-1935), французский писатель  
Барсова, Валерия Владимировна (1892-1967), оперная певица

Бах, Алексей Николаевич (1857-1946), биохимик, академик

Белый, Андрей (Бугаев, Борис Николаевич) (1880-1934), писатель, поэт

Берсенев (Павлищев), Иван Николаевич (1889-1951), артист МХАТ

Блок, Александр Александрович (1890-1921), поэт  
Богомолец, Александр Александрович (1881-1946), патологический анатом, академик

Богородский, Федор Семенович (1895-1959), художник  
Ботвинник, Михаил Моисеевич (1911-), профессор, экс-чемпион мира по шахматам

Булгаков, Михаил Афанасьевич (1891-1940), писатель, драматург

Вагинов, Константин Константинович (1900-1934), поэт, писатель

Верейский, Георгий Семенович (1886-1962), график  
Вересаев (Смидович), Викентий Викентиевич (1867-1945), писатель, литературовед

Веснин, Виктор Александрович (1882-1950), архитектор, академик

Веснин, Леонид Александрович (1880-1933), архитектор

Вишневский, Всеволод Витальевич (1900-51), драматург

Волошин (Кириенко), Максимилиан Александрович (1878-1932), поэт, художник

Вольф-Израэль, Евгения Михайловна (1897-), актриса  
Воровский, Вацлав Вацлавович (1871-1923), поэт, художник

Вучетич, Евгений Викторович (1908-74), скульптор

Гааль, Франческа (1904-56), киноактриса

Гедике, Александр Федорович (1877-1957), композитор, органист, педагог

Герасимов, Александр Михайлович (1881-1963), художник

Герасимов, Сергей Васильевич (1885-1964), художник  
Гиацинтова, Софья Владимировна (1895-), актриса МХАТ с 1910 по 1924

Гилельс, Эмиль Григорьевич (1916-), пианист

Гладков, Федор Васильевич (1883-1958), писатель

Глизер, Юдифь Самойловна (1904-), актриса

Глиэр, Рейнгольд Морицевич (1874-1956), композитор  
Гнесин, Михаил Фабианович (1883-1957), композитор, педагог

Гнесина, Елена Фабиановна (1874-1967), пианистка-педагог

Голованов, Николай Семенович (1889-1953), дирижер  
Головня, Анатолий Дмитриевич (1900-), кинооператор

Горький, Максим (Пешков, Алексей Максимович) (1868-1936), писатель

Горюнов (Бендель), Анатолий Иосифович (1902-51), киноактер

Гузик, Анна Яковлевна (1909-), актриса

Держинская, Ксения Георгиевна (1889-1951), певица  
Дзержинский, Феликс Эдмундович (1877-1926), первый руководитель ВЧК

Есенин, Сергей Александрович (1895-1925), поэт

Жданов, Андрей Александрович (1896-1948), партийный деятель

Збарский, Борис Ильич (1885-1954), биохимик

Зелинский, Николай Дмитриевич (1861-1953), химик, академик

Зоценко, Михаил Михайлович (1895-1958), писатель, драматург

Игумнов, Константин Николаевич (1873-1948), пианист

Ильин, М. (Маршак, Илья Яковлевич) (1896-1953), писатель

Ильинский, Игорь Владимирович (1901-), актер

Инбер, Вера Михайловна (1880-1972), поэт

Исаковский, Михаил Васильевич (1900-1973), поэт-песенник

Кабалевский, Дмитрий Борисович (1905-), композитор, дирижер

Каверин (Зильбер), Вениамин Александрович (1902-), писатель

Казакевич, Эммануил Генрихович (1913-1972), писатель

Капица, Петр Леонидович (1894-), физик, лауреат Нобелевской премии, академик

Кассиль, Лев Абрамович (1905-), писатель

- Качалов, Василий Иванович (1875-1948), актер  
Клемперер, Отто (1885-1973), немецкий дирижер  
Климов, Михаил Михайлович (1880-1942), актер  
театра и кино  
Книппер-Чехова, Ольга Леонардовна (1868-1959),  
актриса  
Коган, Петр Семенович (1872-1932), историк литера-  
туры  
Козаков, Михаил Эммануилович (1897-1954), писатель  
Козинцев, Григорий Михайлович (1905-1973), кино-  
режиссер  
Козловский, Иван Семенович (1900-), певец  
Козолупов, Семен Матвеевич (1884-1961), виолон-  
челист  
Колотозов, Михаил Михайлович, актер  
Кондрашин, Кирилл Петрович (1914-1981), дирижер  
Кончаловский, Петр Петрович (1876-1956), художник  
Коонен, Алиса Георгиевна (1889-1974), актриса  
Корнейчук, Александр Евдокимович (1905-1972),  
драматург  
Крандиевская, Надежда Васильевна (1892-1962), скульп-  
птор  
Кузмин, Михаил Алексеевич (1875-1936), поэт, писа-  
тель  
Купала, Янка (Луцевич, Иван Доминикович) (1882-  
1942), белорусский поэт  
Куприянов, Николай Николаевич (1894-1933), худож-  
ник  
Куприн, Александр Васильевич (1880-1960), художник  
Кустодиев, Борис Михайлович (1878-1927), художник,  
скульптор
- Лавренев, Борис Андреевич (1891-1959), писатель,  
драматург  
Лансере, Евгений Евгеньевич (1875-1946), художник  
Лебедева, Сарра Дмитриевна (1892-1967), скульптор  
Левидов, Михаил Юльевич (1891-1942), писатель  
Ленин (Ульянов), Владимир Ильич (1870-1924), пер-  
вый председатель Совнаркома  
Леонидов (Вольфензон), Леонид Миронович (1873-  
1941), актер МХАТ  
Ливанов, Борис Николаевич (1904-72), актер МХАТ  
Литвиненко-Вольгемут, Мария Ивановна (1895-), опер-  
ная певица  
Литвинов (Волах), Максим Максимович (1876-1951),  
дипломат  
Луговской, Владимир Александрович (1901-57), поэт  
Луначарский, Анатолий Васильевич (1875-1933), пер-  
вый нарком просвещения
- Максакова, Мария Петровна (1902-), оперная певица  
Мандельштам, Осип Эмильевич (1891-1938), поэт,  
прозаик  
Маршак, Самуил Яковлевич (1887-1964), поэт, пере-  
водчик  
Мейерхольд, Всеволод Эмильевич (1874-1940), актер,  
режиссер  
Метнер, Николай Карлович (1879-1951), композитор
- Михалков, Сергей Владимирович (1913-), поэт, драма-  
тург, баснописец  
Михоэлс (Вовси), Соломон Михайлович (1890-1948),  
актер, режиссер  
Молотов, Вячеслав Михайлович (1890-), политический  
деятель  
Морозов, Николай Александрович (1857-1936), на-  
родоволец, почетный академик  
Мухина, Вера Игнатьевна (1889-1953), скульптор  
Мяковский, Николай Яковлевич (1881-1950), ком-  
позитор, педагог
- Нежданова, Антонина Васильевна (1873-1950), оперная  
певица
- Образцов, Сергей Владимирович (1901-), актер,  
режиссер, народный артист  
Обручев, Владимир Афанасьевич (1863-1956), геолог,  
академик, писатель  
Ойстрах, Давид Федорович (1908-1971), скрипач  
Олеша, Юрий Карлович (1899-1960), писатель  
Орбели, Иосиф Абгарович (1887-1961), историк вос-  
точных культур, академик  
Орлов, Дмитрий Николаевич (1892-1955), актер
- Пастернак, Борис Леонидович (1890-1960), поэт,  
прозаик, Лауреат Нобелевской премии  
Пашенная, Вера Николаевна (1887-1962), актриса  
Петров (Катаев), Евгений Петрович (1903-42), писатель  
Петровский, Иван Георгиевич (1901-73), математик  
Погодин (Стукалов), Николай Федорович (1900-  
62), драматург  
Прокофьев, Сергей Сергеевич (1891-1953), компо-  
зитор  
Прудкин, Марк Исаакович (1898-), актер МХАТ  
Пудовкин, Всеволод Илларионович (1893-1953), кино-  
режиссер
- Райх, Зинаида Николаевна (1894-1939), актриса  
Роллан, Ромен (1886-1944), французский писатель  
Ростропович, Мстислав Леопольдович (1927-), виолон-  
челист, дирижер  
Румнев, Александр Александрович (1899-), актер  
камерного театра, балетмейстер
- Самосуд, Самуил Абрамович (1884-1964), дирижер  
Сельвинский, Илья Львович (1899-1968), поэт  
Серафимович (Попов), Александр Серафимович (1863-  
1949), писатель  
Симонов, Константин Михайлович (1915-79), поэт,  
драматург, прозаик  
Скобельцын, Дмитрий Владимирович (1892-), физик  
Слонимский, Михаил Леонидович (1897-1972), писа-  
тель  
Сталин (Джугашвили), Иосиф Виссарионович (1879-  
1953), генералиссимус Советского Союза  
Станиславский (Алексеев), Константин Сергеевич  
(1863-1938), актер, режиссер



Столярский, Петр Соломонович (1871-1944), скрипач,  
педагог

Струве, Василий Васильевич (1889-1965), историк  
Древнего востока, академик

Сурков, Александр Александрович (1899-), поэт

Тамаркина, Роза Владимировна (1920-50), пианистка

Татлин, Владимир Евграфович (1885-1953), художник

Твардовский, Александр Трифонович (1910-71), поэт

Тихонов, Николай Семенович (1896-1979), поэт, про-  
заик

Толстой, Алексей Николаевич (1882-1945), писатель

Топорков, Василий Осипович (1889-1970), актер  
МХАТ

Троцкий, Лев Давыдович (1879-1940), политический  
деятель

Тышлер, Александр Григорьевич (1898-1980), художник

Уланова, Галина Сергеевна (1909-), балерина

Утесов, Леонид Осипович (1895-1982), артист эстрады  
и кино

Уткин, Иосиф Павлович (1903-1944), поэт

Фаворский, Владимир Андреевич (1886-1964), худож-  
ник

Фадеев, Александр Александрович (1901-56), сек-  
ретарь Союза писателей с 1939 по 1944, с 1946 по  
1954 – генеральный секретарь

Федин, Константин Александрович (1892-1980), писа-  
тель, председатель правления Союза писателей с 1971

Федоров-Давыдов, Алексей Александрович (1900-69),  
искусствовед

Флиер, Яков Владимирович (1912-1977), пианист

Фомин, Иван Александрович (1872-1936), академик  
архитектуры

Хачатурян, Арам Ильич (1903-78), композитор

Хмелев, Николай Павлович (1903-45), актер МХАТ

Хорава, Акакий Александрович (1895-1972), актер,  
педагог

Чуковский, Корней Иванович (Корнейчуков, Николай  
Иванович) (1882-1969), литературовед, переводчик,  
поэт

Шадр (Иванов), Иван Дмитриевич (1887-1941), скульп-  
тор

Шапорин, Юрий Александрович (1887-1966), компози-  
тор

Шкловский, Виктор Борисович (1893-), литературо-  
вед, писатель

Шостакович, Дмитрий Дмитриевич (1906-75), ком-  
позитор

Щуко, Владимир Алексеевич (1879-1939), архитектор

Эйзенштейн, Сергей Михайлович (1898-1948), режис-  
сер, теоретик кино

Эйхенбаум, Борис Михайлович (1866-1959), литера-  
туровед

Эренбург, Илья Григорьевич (1891-1967), публицист,  
прозаик, поэт

Юон, Константин Федорович (1875-1958), художник

## GLOSSARY OF NAMES

Abdulov, Osip (1900-53), stage and film actor  
Afinogenov, Alexander (1904-41), dramatist  
Alexandrov, Anatoly (1888- ), composer  
Anisimova-Vulf, Irina (1906- ), actress, director  
Annenkov, Yury (1889-1974), artist  
Antokolsky, Pavel (1896-1978), poet, translator, director  
Aseev, Nikolai (1889-1963), poet  
Axmatova (Gorenko), Anna (1889-1966), poet

Babel, Isaak (1894-1941), writer  
Babenchikov, Mikhail (1890-1957), art critic  
Bagritsky (Dzyubin), Eduard (1895-1934), poet  
Bakh, Alexsei (1857-1946), biochemist, academician  
Barbusse, Henri (1873-1935), French writer  
Barsova, Valeriya (1892-1967), opera singer  
Bely, Andrei (Bugaev, Boris), (1880-1934), writer, poet  
Bersenev (Pavlishchev), Ivan (1889-1951), actor at MKhAT

Blok, Alexander (1890-1921), poet  
Bogomolets, Alexander (1881-1946), pathophysiological, academician  
Bogorodsky, Fyodor (1895-1959), artist  
Botvinnik, Mikhail (1911- ), professor, former World Champion in chess  
Bulgakov, Mikhail (1891-1940), writer, dramatist

Chukovsky, Kornei (Korneichukov, Nikolai), (1882-1969), literary critic, translator, poet

Derzhinskaya, Kseniya (1889-1951), singer  
Dzerzhinsky, Felix (1877-1926), first director of the Cheka

Eikhenbaum, Boris (1866-1959), literary critic  
Eisenstein, Sergei (1898-1948), director, film theoretician  
Ehrenburg, Ilya (1891-1967), publicist, prose writer, poet  
Esenin, Sergei (1895-1925), poet

Fadeev, Alexander (1901-56), Secretary of the Writers' Union from 1939 to 1944, General Secretary from 1946- 54.

Favorsky, Vladimir (1886-1964), artist  
Fedin, Konstantin (1892-1980), writer, head of the Writers' Union from 1971 to 1977  
Fyodorov-Davydov, Alexei (1900-69), art critic  
Flier, Jacob (1912-77), pianist  
Fomin, Ivan (1872-1936), professor of architecture

Gaal, Francesca (1904-56), film actress  
Gedike, Alexander (1877-1957), composer, organist, teacher  
Gerasimov, Alexander (1881-1963), artist  
Gerasimov, Sergei (1885-1964), artist  
Giatsintova, Sofya (1895- ), actress at MKhAT from 1910-24  
Gilels, Emil (1916- ), pianist

Gladkov, Fyodor (1883-1958), writer  
Glizer, Yudif (1904- ), actress  
Glière, Reingold (1874-1956), composer  
Gnesin, Mikhail (1883-1957), composer, teacher  
Gnesina, Elena (1874-1967), piano teacher  
Golovanov, Nikolai (1889-1953), conductor  
Golovnya, Anatoly (1900- ), cameraman  
Gorky, Maxim (Peshkov, Alexei) (1868-1936), writer  
Goryunov (Bendel), Anatoly (1902-51), film actor  
Guzik, Anna (1909- ), actress

Igumnov, Konstantin (1873-1948), pianist  
Ilin, M. (Marshak, Ilya)(1896-1953), writer  
Ilinsky, Igor (1901- ) actor  
Inber, Vera (1880-1972), poet  
Isakovsky, Mikhail (1900-1973), poet, songwriter

Kabalevsky, Dmitry (1905- ), composer, conductor  
Kachalov, Vasily (1875-1948), actor  
Kapitsa, Pyotr (1894- ), physicist, winner of Nobel Prize, academician

Kassil, Lev (1905- ), writer  
Kaverin (Zilber), Veniamin (1902- ), writer  
Kazakevich, Emmanuel (1913-72), writer  
Khachaturyan, Aram (1903-78), composer  
Khmelev, Nikolai (1903-45), actor at MKhAT  
Khorava, Akaky (1895-1972), actor, teacher  
Klemperer, Otto (1885-1973), German conductor  
Klimov, Mikhail (1880-1942), film and stage actor  
Knipper-Chekova, Olga (1868-1959), actress  
Kogan, Petr (1872-1932), literary historian  
Kozakov, Mikhail (1897-1954), writer  
Kozintsev, Grigory (1905-73), film director  
Kozlovsky, Ivan (1900- ), singer  
Kozolupov, Semen (1884-1961), cellist  
Kolotozov, Mikhail, actor  
Kondrashin, Kirill (1914-81), conductor  
Konchalovsky, Petr (1876-1956), artist  
Koonen, Alisa (1889-1974), actress  
Korneichuk, Alexander (1905-72), dramatist  
Krandievskaya, Nadezhda (1892-1962), sculptress  
Kuzmin, Mikhail (1875-1936), poet, writer  
Kupala, Yanka (Lutsevich, Ivan) (1882-1942), Belorussian poet  
Kupreyanov, Nikolai (1894-1933), artist  
Kuprin, Alexander (1880-1960), artist  
Kustodiev, Boris (1878-1927), artist, sculptor

Lansere, Evgeny (1875-1946), artist  
Lavrenev, Boris (1891-1959), writer, dramatist  
Lebedeva, Sarra (1892-1967), sculptress  
Lenin, (Ulyanov), Vladimir (1870-1924), first head of the Sovnarkom  
Leonidov, (Volfenzon) Leonid (1873-1941), actor at MKhAT  
Levidov, Mikhail (1891-1942), writer  
Litvinenko-Volgemut, Maria (1895- ), opera singer  
Litvinov (Volakh), Maxim (1876-1951), diplomat

Livanov, Boris (1904-72), actor at MKhAT  
Lugovskoi, Vladimir (1901-57), poet  
Lunacharsky, Anatoly (1875-1933), first People's Commissar of Education

Maksakova, Maria (1902- ) opera singer  
Mandelstam, Osip (1891-1938), poet, prose writer  
Marshak, Samuil (1887-1964), poet, translator  
Meierkhold, Vsevolod (1874-1964), actor, director  
Metner, Nikolai (1879-1951), composer  
Mikhalkov, Sergei (1913- ), poet, dramatist, fabulist  
Mikhoels (Vovsi), Solomon (1890-1948), actor, director  
Molotov, Vyacheslav (1890- ), political figure  
Morozov, Nikolai (1857-1936), member of the "People's Will" party, honorary academician  
Mukhina, Vera (1889-1953), sculptress  
Myaskovsky, Nikolai (1881-1950), composer and teacher

Nezhdanova, Antonina (1873-1950), opera singer

Obraztsov, Sergei (1901- ), actor, director of puppet theater  
Obruchev, Vladimir (1863-1956), geologist, academician, writer  
Oistrakh, David (1908-71), violinist  
Olesha, Yury (1899-1960), writer  
Orbeli, Iosif (1887-1961), specialist in oriental studies, academician  
Orlov, Dmitry (1892-1955), actor

Pasternak, Boris (1890-1960), poet, prose writer, Nobel Prize winner  
Pashennaya, Vera (1887-1962), actress  
Petrov (Kataev), Evgeny (1903-42), writer  
Petrovsky, Ivan (1901-73), mathematician  
Pogodin (Stukalov), Nikolai (1900-62), dramatist  
Prokofiev, Sergei (1891-1953), composer  
Prudkin, Mark (1898- ), actor at MKhAT  
Pudovkin, Vsevolod (1893-1953), film director

Raikh, Zinaida (1894-1939), actress  
Rolland, Romain (1886-1944), French writer  
Rostropovich, Mstislav (1927- ), cellist, conductor  
Rumnev, Alexander (1899- ), actor, choreographer

Samosud, Samuil (1884-1964), conductor  
Selvinsky, Ilya (1899-1968), poet  
Serafimovich (Popov), Alexander (1863-1949), writer  
Shaporin, Yury (1887-1966), composer  
Shadr (Ivanov), Ivan (1887-1941), sculptor  
Shchuko, Vladimir (1879-1939), architect  
Shklovsky, Viktor (1893- ), literary critic, writer  
Shostakovich, Dmitry (1906-75), composer  
Simonov, Konstantin (1915-79), poet, dramatist, prose writer  
Skobeltsyn, Dmitry (1892- ), physicist  
Slonimsky, Mikhail (1897-1972), writer  
Stalin (Dzhughashvili), Iosif (1879-1953), Generalissimus of the Soviet Union

Stolyarsky, Petr (1871-1944), violinist, teacher  
Stanislavsky (Alexeev), Konstantin (1863-1938), actor, director  
Struve, Vasily (1889-1965), historian of the Ancient East, academician  
Surkov, Alexander (1899- ), poet

Tamarkina, Roza (1920-50), pianist  
Tatlin, Vladimir (1885-1953), artist  
Tvardovsky, Alexander (1910-71), poet  
Tikhonov, Nikolai (1896-1979), poet, prose writer  
Tolstoi, Alexei (1882-1945), writer  
Toporkov, Vasily (1889-1970), actor at MKhAT  
Trotsky, Lev (1879-1940), political figure during the Revolution and Civil War  
Tyshler, Alexander (1898-1980), artist

Ulanova, Galina (1909- ), ballerina  
Utesov, Leonid (1895-1982), film and stage actor  
Utkin, Iosif (1903-44), poet

Vaginov, Konstantin (1900-1934), poet, writer  
Vereisky, Georgy (1886-1962), graphic artist  
Veresaev (Smidovich), Vikenty (1867-1945), writer, literary critic  
Vesnin, Leonid (1880-1933), architect  
Vesnin, Viktor (1882-1950), architect, academician  
Vishnevsky, Vsevolod (1900-51), dramatist  
Volf-Izrael, Evgeniya (1897- ), actress  
Voloshin (Kirienko), Maximilian (1878-1932), poet, artist  
Vorovsky, Vatslav (1871-1923), poet, artist  
Vuchetich, Evgeny (1908-74), sculptor

Yuon, Konstantin (1875-1958), artist

Zbarsky, Boris (1885-1954), biochemist  
Zelinsky, Nikolai (1861-1953), chemist, academician  
Zhdanov, Andrei (1896-1948), Communist Party figure  
Zoshchenko, Mikhail (1895-1958), writer, dramatist



Моисей Наппельбаум был одним из выдающихся русских фотографов нашего столетия. Корни Наппельбаума в еврейских традициях Полесья и черты оседлости, его вдохновитель — Рембрандт, назначение — запечатлеть великих и выдающихся людей эпохи, увековечить тех, чьи жизни последовательно вычеркивались режимом. Ни одна полная книга его работ поэтому не могла появиться в СССР, и только благодаря составителю этого сборника, которому удалось нелегально вывезти из Советского Союза более 200 снимков, сделанных самим Наппельбаумом, мы имеем эту фотолетопись.

После бармицве Наппельбаум пошел в ученики к фотографу Боретти в Минске. Ему пришлось работать в Одессе, Варшаве, Евпатории... и, тайно (поскольку это было за пределами черты оседлости) в Москве. Оттуда началась его „американская одиссея” — Нью-Йорк, Бостон, Питтсбург, Чикаго, Филадельфия, Сан-Франциско. В Россию он возвратился уже мастером своего дела, уникальным художником. Его снимки широко печатались. Он стал известным портретистом. Его фотопортреты деятелей культуры и науки наиболее полно представлены в этой книге. Он первым запечатлел фотографический образ нового вождя государства — Ленина и многих других советских лидеров.

Книга делится на несколько секций о писателях, музыкантах, актерах и театральных деятелях, художниках и политических деятелях. Ахматова, Бабель, Булгаков, Мандельштам, Станиславский, Блок, Горький, Мейерхольд, Шалапин, Уланова, Шагал, Шостакович, Цветаева, Эренбург и десятки других представителей сил „добра и зла” „нашего века” — составляют блестящую галерею Наппельбаума. Многие из этих работ приводились только в низкокачественных репродукциях на страницах Советских журналов, многие — либо никогда не были опубликованы, либо запрещались после первого их появления. Настоящая фотографическая летопись дает уникальную возможность взглянуть в лица тех, кто определил культурный и политический ход России.



MOSES NAPPELBAUM was one of the great Russian photographers of our century—“Our Age,” a title which can allude to Mandelstam’s haunting poem about Russia’s 20th century. Nappelbaum’s heritage was the Jewish world of Polesia and the pale; his inspiration was Rembrandt, and his fate was to photograph too many great and prominent men whose lives were snuffed out by an increasingly demented regime. —Thus no serious book of his photographs has appeared in the USSR, and it is thanks only to the editor of this volume—who smuggled out of the Soviet Union over 200 prints made by Nappelbaum himself—that this book now exists.

After his barmitzvah Nappelbaum was apprenticed to the photographer Borette in Minsk. His later study took him to Odessa, Warsaw, and, secretly (because it was beyond the pale) to Moscow. From there he set out on an American odyssey from New York to Boston, Pittsburgh, Chicago, and San Francisco. By the time he returned to Russia his art and his technique had few equals.

He published widely, becoming a well-known portraitist. And the gallery of his portraits is represented more fully in this book than anywhere else. From Chaliapin and Prokofiev to Akhmatova and Mandelstam his work makes the world of Russian culture come alive. He was the first one summoned to photograph Lenin when he took power, and many of the other Soviet leaders are represented here. The volume is divided into sections on writers, musicians, actors and theater people, artists, scholars and politicians. Babel, Bulgakov, Stanislavsky, Blok, Gorky, Meyerhold, Ulanova, Chagall, Shostakovich, Tsvetaeva, Ehrenburg, and dozens of the good and the evil from “Our Age” make up Nappelbaum’s brilliant gallery. Many of his works appeared only in shoddy reproductions on Soviet magazine pages, and many of them were never published—or were suppressed after initial publication— so this volume gives all those interested in Russia a unique new source of art and history.